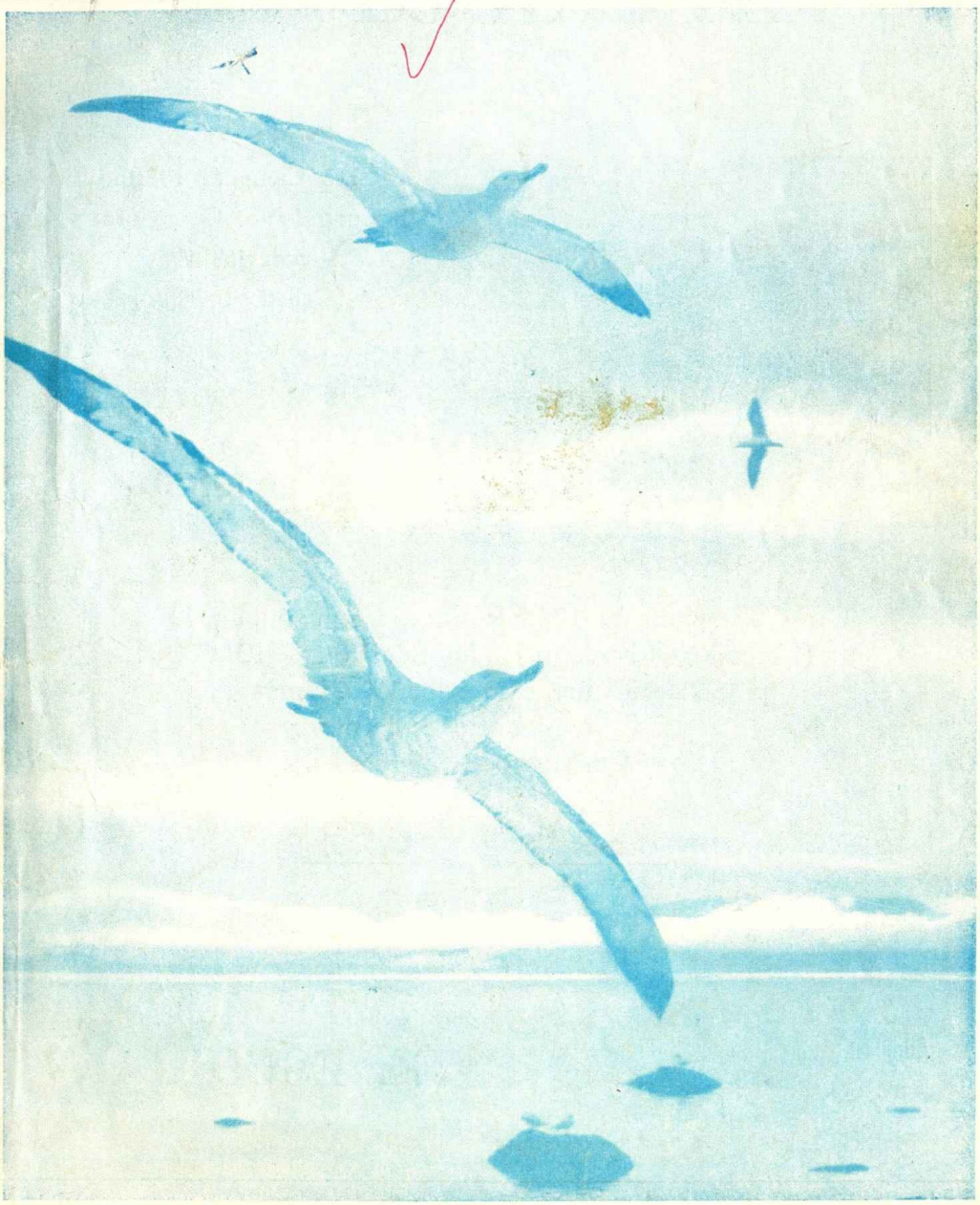
AÑO XXVII ENERO DE 1956 Nº. 294

Argentina Austral



GAVIOTAS

CABAÑA

"El Escorial"

Gran Campeón Merino Australiano, Comodoro Rivadavia 1956 (Cabaña Leleque)

Adquirido por

"El Escorial"

en

$ 165.000.-

Gran Campeón de 1955 y Gran Campeón de 1954 (Comodoro Rivadavia) adquiridos en $ 101.000 y $ 72.000 por esta cabaña, además de otros premios de Palermo y Comodoro Rivadavia

En Buenos Aires
Administración Menéndez Prendez
Av. Pte. R. Sáenz Peña 547

HOLDICH
"EL ESCORIAL"

DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO

es sinónimo de CALIDAD!

- *Antisárnicos*
- *Garrapaticidas*
- *Lombricidas*
- *Vacunas*
- *Remedios Veterinarios*
- *Insecticidas*
- *Desinfectantes*
- *Productos para el Hogar*

Consagrados por la preferencia de los ganaderos de todo el mundo

Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES
Local de Ventas: Viamonte 529

En este mes a través del tiempo

Hace 123 años Gran Bretaña se apoderó de las islas Malvinas, cuyo descubrimiento, historia y nombres en distintas épocas vamos a recordar.

Créese que fueron descubiertas por Davis en 1592. Dos años después las vio de nuevo Ricardo Hawkins, que las bautizó con el nombre de Maidenland o la tierra de la Virgen, en honor de la reina Isabel. El holandés Sebald de Weert las avistó también en 1600, por lo que se las llamó en Holanda las Sebaldinas; Cowley en 1683 las denominó Pepys, por creer que era otro Archipiélago distinto del que vio Hawkins. En 1690 el capitán Strong dió al canal que separa las dos islas el nombre de Falkland, en honor de lord Falkland, su protector, y este nombre se aplicó después a todo el Archipiélago. Aún recibieron posteriormente otros nombres. Un navegante de Saint-Maló las denominó en 1714 Anicón, apellido de su armador; otros marinos de Saint-Maló las llamaron islas nuevas de San Luis; Roggewcin, en 1721, Belgic australis, y también se las empezó a conocer con el de Malouinas, por el gran número de pescadores de Saint-Maló que frecuentaron aquellos parajes desde comienzos del siglo XVIII. Bougainville fundó un establecimiento francés, Port-Louis, en 1763; pero dos años después Byron tomó posesión del Archipiélago en nombre de Inglaterra. Entonces Francia cedió todos sus derechos a España, que aceptó. Los españoles transformaron el nombre de Malouinas en Malvinas. Sin embargo, Inglaterra no renunció a sus pretensiones y fundó otro establecimiento en Port-Egmont, en la isla del Oeste. De aquella cesión arrancan los derechos que la República Argentina tiene a poseer este Archipiélago". (Del Diccionario Enciclopédico Hispano Americano-tomo IX). "Formaban parte integrante del virreinato de Buenos Aires, no sólo porque estaban comprendidas en los límites de la Monarquía española en América, sino también porque pagó a los negociantes o armadores de Saint-Maló lo que habían gastado (como 120 mil pesos fuertes) en establecer una colonia llamada San Luis, en la Isla Oriental o de la Soledad, según contrato celebrado con Luis Bougainville, representante de aquéllos, firmado el 4 de octubre de 1766 con acuerdo o intervención del rey de Francia. El rey de España y sus virreyes en Buenos Aires continuaron en posesión de las Malvinas. Así quedó la cuestión hasta el 2 de enero de 1833, en que, aprovechando la Gran Bretaña el desorden político de la República Argentina, envió la corbeta Alio, mandada por el capitán Oustow, y se apoderó de hecho, no sólo de la isla occidental o Egmont, que ocupó en 1774, sino también de la Soledad, en la cual jamás tuvo la menor posesión". (Paz Soldán. Diccionario geográfico estadístico nacional argentino). El gobierno argentino protestó y sostiene su protesta contra la usurpación de Inglaterra.

APOSTILLAS

FECHAS **12 de enero de 1520.** Entra la flota de Magallanes a un amplio estuario, y tras navegar y explorar sus costas, lo denominan "Río de Solís", hoy Río de la Plata. **14 de enero de 1520:** miembros de la flota de fray García Jofre de Loaisa descubren el río Gallegos, que nueve días más tarde llamaron de San Ildefonso. **23 de enero de 1765:** El almirante inglés John Byron ocupa las islas Malvinas. **29 de enero de 1616:** los navegantes holandeses Schouten y Lemaire traspasan, los primeros, el Cabo de Hornos.

GENTE El coronel don Alvaro Barros fué el primer gobernador que tuvo la Patagonia, cuando en el año 1878 lo designó el gobierno para organizar la Gobernación de la Patagonia recién creada por ley del Congreso. Con anterioridad, había sido combatiente hábil y tenaz contra los indios; comandante en la frontera; fundador de la hoy pujante ciudad de Olavarría en el año 1866; senador por Buenos Aires en 1875; gobernador de la provincia de Buenos Aires, e historiador de la Campaña del Desierto, en la que, así como aportó su espada de valiente, también sumó sus cualidades de escritor y estudioso para esclarecerla. Había nacido el coronel Barros el 18 de marzo de 1827, en Buenos Aires, y falleció el 15 de enero de 1892.

LUGARES Los Menucos es un pueblo del departamento 25 de Mayo, en la actual provincia de Río Negro, sobre la línea ferroviaria a Nahuel Huapi. Fue creado por decreto del 7 de diciembre de 1927, y su mensura la realizó el ingeniero Rodolfo del Castillo. La palabra Menuco es araucana y en su idioma original se descompone en **menu** que deriva de **nimu** y quiere decir adentro, bajo; y **co** que significa agua. En consecuencia la palabra **menuco** quiere decir agua en el bajo suelo.

Malvinas: ruinas del establecimiento francés. A la derecha: restos de la corbeta francesa "Uranie".

FABRICADO POR ELTRA DISTRIBUIDO POR TAMET

ARGENTINA AUSTRAL

Inscripto en el Registro de
Propiedad Intelectual Nº 506-019

**Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia**

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547

T. E. 33 (Avenida) 0503

AÑO XXVII — NUMERO 294

ENERO 1956

BUENOS AIRES

**PRECIO DE VENTA DE ESTA REVISTA
FUERA DE LA PATAGONIA
$ 3.— MONEDA ARGENTINA**

El potencial algínico de Puerto Deseado

Si tuviéramos que formular una enumeración de las riquezas patagónicas mantenidas todavía en la inoperancia o no aprovechadas aún en la íntegra dimensión de sus posibilidades, tendríamos que puntualizar varios ejemplos, como ser: su enorme caudal hídrico que se derrama sin beneficio para nadie; su fabulosa fauna marina que se halla en la precariedad de una explotación incipiente; la diversidad y cuantía de sus placeres y yacimientos metalíferos que tampoco han superado la etapa de los proyectos y las ilusiones; y, aunque sin tanta amplitud e importancia como las enumeradas, forzoso sería incluir en un plano destacado dentro de esa referencia la industrialización de las algas de mar que en millones de toneladas se encuentran en inagotables praderas a lo largo de su dilatado litoral, pero especialmente a la altura del paralelo 46º, zona de Puerto Deseado, que es donde los expertos del Servicio Algológico del Ministerio de Agricultura practicaron sus studios y ubicaron la mayor cuantía algínica. El potencial relevado en las sucesivas excursiones de estudio y apreciación asegura una explotación a perpetuidad, la que ha de generar incuestionables beneficios para la economía del país y de la zona.

En bien fundamentadas ponencias se ha destacado que de la explotación de esa praderas de algas se obtendrían *"una serie de ficocolides como el agar-agar y ácido algínico, funorina y canagheen, de alto valor comercial y de múltiples aplicaciones en medicina y cirugía, en la industria de la alimentación, en la industria textil, aparte de su utilización como forrajes y fertilizantes"*. Además, se tienen notables antecedentes sobre alentadoras experiencias y prácticas de consumo en otros países. En Extremo Oriente —Japón, China, Filipinas, etc.— es elevado su empleo en la alimentación del ser humano, especialmente en el primero de esos países que tiene lugares superpoblados de su litoral donde constituyen la base de la alimentación, siendo su consumo tan intenso y generalizado que se utilizan no menos de setenta especies cultivadas en dispersos lugares costeños.

En el año 1952 se instaló en Puerto Deseado la primera Estación Algológica Argentina, como paso inicial, se dijo entonces, para la radicación de una pujante industria. Sin embargo, luego de casi cuatro años no se han dado a los trabajos el impulso ni el ritmo requeridos, y una información sobre los realizados hasta la fecha indica que lo poco que se ha hecho se reduce a la *"refacción de galpones cedidos por el Ministerio de Obras Públicas, relleno de terrenos adyacentes y construcción de precarios secaderos de algas, aparte de estudios hidrogeológicos en la zona de Tellier, extracción de muestras para estudios químicos y estacionales y ensayos para la preparación de algas como complemento alimentario del ganado"*. Todos, como se aprecia, trabajos preparatorios pero distantes del dinamismo industrial que reclama esa riqueza yacente.

En fecha cercana hubo un anuncio optimista. El funcionario que tiene a su cargo la Estación Algológica de Puerto Deseado informó que el organismo estatal competente ha previsto la realización inmediata de trabajos primordiales y concretos dirigidos a cumplimentar el plan trazado inicialmente, o sea poner en funcionamiento la planta industrializadora. Sería muy conveniente que así aconteciera, porque aparte de los elementos que proveería para la ciencia y el consumo, esa industria, realizada con la amplitud e intensidad que su propia importancia le haría cobrar, propendería a la reactivación económica de la región, creando en ella una fuente de trabajo segura y permanente que favorecería la radicación de nuevos núcleos de familias laboriosas.

La misión espiritual del maestro en la Patagonia

Por el Dr. Constantino Salinas Jaca

Lo que se ha dado en llamar el **sentido reverencial** del dinero —de la plata, para ponernos a tono del ambiente—, es de todos los tiempos y de todos los países. 'El maldito dinero" absorbe el pensar y el sentir de los humanos y aun cuando haya limitaciones y diferencias notables en el espacio y en el tiempo, cabe decir que él es la brújula y el timón de todas las actividades.

La Patagonia no escapa a esta generalización, cosa que se advierte por doquier y aún me atreveré a afirmar —sin desdoro para nadie— que el ansia crematística se ha agudizado en los últimos tiempos para adquirir aquí caracteres de absorbencia.

Un hecho evidente es que faltan inquietudes espirituales. y no, ciertamente, porque no haya quien aquí bregue por dar tono de altura a la vida en estas latitudes y se constituya en fermento de un ideal más elevado, y que le falte constancia y tenacidad en la brega diaria para alcanzar el fin propuesto, sino porque la costra es tan dura que se necesita un esfuerzo considerable para avances apenas perceptibles, aunque alentadores.

A nosotros no extraña que estas inquietudes espirituales falten a los viejos, pero sí que la comezón de vida intensa, no vegetativa, deje de manifestarse en los jóvenes. Los viejos tienen, quizás, su disculpa en el sedimento de una vida cargada de desengaños y de esfuerzos baldíos, de cansancio y hasta de desgaste orgánico, en su debilitamiento físico que les roba las energías necesarias para actuar con el sentido de optimismo que exige la prestación de servicios a la sociedad. Ellos estarán de vuelta, utilizando el boleto de regreso de ese largo viaje a través de la vida, fatigoso y si se quiere decepcionante, iniciado con las alforjas repletas con el ingrávido peso de ilusiones que se fueron quedando en la cuenta del camino para ser sustituídas por el desaliento y el escepticismo. Que ya lo dijo el poeta:

Arriero soy de la vida.
De vuelta vengo y cansado.
La carga de mis alforjas
es toda de desengaños.

No; a los viejos no se les puede pedir, menos exigir, euforia espiritual, ni propensión al sacrificio. Si la tuvieron en su juventud y la conservan en el invierno de la vida, quedarán libres, como merecida compensación, del pesimismo de la edad provecta y serán felices a su modo. Si no la conservan, nadie se lo podrá reprochar y si nacieron viejos... compadezcámoles, ya que no han salido del limbo en que se sumergieron al nacer.

Pero a los jóvenes, sí; hay derecho a exigirles juventud, esto es, ardimiento espiritual; que no se supediten por entero a conveniencias puramente materiales y arrojen como lastre pesado cuanto no tenga relación con la beocia ambiente.

Desgraciadamente los jóvenes que aquí, en la Patagonia, observamos en torno nuestro, salvo meritorias excepciones, no son, ni mucho menos, de los que afrontan la vida a golpe de clarín. No les habléis de actividades heroicas ante ciertos problemas, lo que sería una exigencia hasta cierto punto desorbitada e inadmisible. Pero... ¿asuntos políticos, problemas sociales, polémicas doctrinarias, lo que es carne y nervio de la ciudadanía, certificado de civismo en estos tiempos de crudo belicismo, de totalitarismo amenazador, de encrucijadas políticas y de distorsiones sociales en que los pueblos se debaten? ¡Ilusión! ¿De cultivo del espíritu, de música, de lírica, de literatura, de obras del pensamiento? No, tampoco. Si de ello les habláis, hablaréis en desierto y hasta se os mirará con sorpresa casi repelente o se os considerará descentrado. Si organizáis una biblioteca, como obligada contribución a vuestras inquietudes, queriendo establecer un oasis en esa estepa de indiferencia, los libros que con gran esfuerzo podáis reunir permanecerán vírgenes de toda mirada inquisitiva y se cubrirán de polvo en los anaqueles. Si fundáis un club con propósito de intensificar y amenizar la vida de relación, recibirá el nombre de Social-Deportivo, en donde lo deportivo ahogue a lo social y éste quede reducido a reuniones danzantes. ¡Ah! pero hablad de proezas ciclísticas, automovilísticas o aeronáuticas y tendréis auditorio. De fútbol, de carreras de caballos, y se os hará coro en redor y vuestros conocimientos resultarán válidos y aún trasnochados ante los de los catedráticos que os rodean.

Sin desconocer el saludable culto del cuerpo, de lo físico, tenemos que afirmar nuestro sentimiento porque la conocida máxima de Juvenal: "Mens sana in corpopre sano" esté en quiebra, coincidiendo nosotros con Ortega y Gasset, al afirmar éste: "Los muchachos no se ocupan con fervor más que de sus cuerpos y se están volviendo estúpidos. No se trata ya de culto y cultivo del cuerpo, sino que éste se revuelve contra el espíritu y el muy imbécil aspira a nulificarlo". Y siempre, la auténtica magistratura —añadimos nosotros— en el imperio de lo humano, residirá en la belleza de lo espiritual, en la que, quiérase o no, ha de afincar todo lo verdaderamente constructivo en la esfera de lo social y cuanto aspire a tener valor duradero y eterno, como es la cultura de los pueblos. Y esta no se ha de medir, precisamente, por el desarrollo de las fibras musculares, por la pujanza de los biceps, aún no careciendo de valor el detalle, sino por la mente lúcida y despejada, actuando como señora del cuerpo sano.

Los jóvenes de la Patagonia no son, desgraciadamente, una excepción en esa ausencia de inquietudes. Esta es tacha que rebasa la linde territorial, sin línea de detención en el espacio, pero a esta juventud patagónica nos referimos porque entre ella vivimos. Quisiéramos ver a nuestros jóvenes, sin merma de todo aquello que la juventud exige, preocupados también por cosas inmateriales, ávidos de leer periódicos, libros, cultores de lo vernáculo para ennoblecerlo aún más, aficionados al canto y a la música, lo que daría a sus reuniones carácter de sana alegría, bien distintas a las tan frecuentemente báquicas, cuyo éxito y esplendor se miden por la marca de licores ingurgitados. Nos gustaría igualmente verlos alejados del garito, del ambiente tahuresco, de esa pasión trituradora de energías que es el juego, al que, con total displicencia de la autoridad, se paga buena contribución en nuestros medios, con clara repercusión, no pocas veces, en la paz y sosiego familiar, y causa también otras muchas de desequilibrio de las finanzas domésticas, para desesperación de la verdadera víctima, la dueña del hogar.

Uno queda perplejo al inquirir los medios que pudieran emplearse para llevar a estos jóvenes al cauce de lo espiritual. Y como tabla de salvación en este naufragio de las nobles apetencias sociales, se vuelve sin titubeos hacia la escuela, a la labor del maestro, del educador, al que Sarmiento definió como "el más eficaz artífice a quién en las sociedades modernas está confiada la obra más grande que los hombres pueden ejecutar". Y la imaginación, con su fantasía ilimitada va silueteando al maestro ideal, tal como Sarmiento lo concebía, capaz de estirar su influjo, a través de la infancia y de la adolescencia, hasta la juventud para tenerla sometida a su papel de alto valor espiritual o cuando menos para sustraerla al imán de esas condiciones de vida negativa en que hoy se desenvuelve, manteniendo tensa su apetencia a todo aquello que siendo útil a la sociedad contribuye a dar tono a la vida, embelleciéndola.

¡A qué bellas concepciones entrégase a veces la imaginación! Pero abramos plaza a "la loca de la casa", que en esta ocasión es abrir plaza al optimismo para la reconciliación con la sociedad de cuantos creemos que la vida materializada, hasta el extremo en que ha caído, no merece la pena de ser vivida, y hagamos votos porque ese optimismo no se eclipse y la arcilla de pésima calidad conque se estructuró al hombre pueda ser espiritualizada.

La navegación del Río Santa Cruz

Por el Ingeniero Eugenio Richard

Dos viajes completos realizó el autor desde Buenos Aires con las mismas embarcaciones hasta el lago Argentino

ANTECEDENTES

El Santa Cruz, es el único desaguadero de los lagos Argentino y Viedma. Ambos lagos están unidos por el río Leona. El Santa Cruz tiene un recorrido total de 382 kms.

La historia no registra ninguna exploración del Santa Cruz durante el período colonial, a pesar de que en 1519 el piloto Serrano, de la flota del almirante Magallanes, descubrió la bahía de Santa Cruz donde perdió su buque.

Fitz Roy: Por primera vez, en 1834, fue remontado el río por el almirante Fitz Roy hasta el kilómetro 325, según he podido deducirlo de las anotaciones del perito Francisco P. Moreno. La expedición estaba compuesta de varios oficiales, tres botes balleneros tripulados por 25 marineros, todos de la fragata "Beagle". Acompañaba al almirante Fitz Roy el naturalista Carlos Darwin.

No conozco los detalles de la exploración ni las razones que le impidieron llegar a la naciente, pero estoy en condiciones de suponer que no fué por dificultades irremontables, ya que la expedición había recorrido lo peor, sino más bien por falta de elementos de subsistencia, no habiendo previsto una duración superior de 3 a 4 semanas.

Sin embargo, prácticamente los resultados fueron positivos, permitiendo conocer la ruta fluvial en el 85 % de su recorrido, su importancia y la naturaleza de las dificultades a vencer.

Teniente de marina Fellberg (1873). En 1873, el teniente de marina Valentín Fellberg, de la goleta nacional "Chubut", con una ballenera tripulada por 5 marineros, orillando el canal, remontó el río hasta su nacimiento, creyendo llegar al lago Viedma.

El mal tiempo persistente no le permitió explorar el lago, al cual 4 años más tarde el perito Moreno le dió el nombre de Argentino.

Francisco P. Moreno (1877 y 1899): El 15 de enero de 1877, el perito Francisco P. Moreno inició su primera expedición, acompañado por el teniente de marina Moyano.

Los medios puestos a disposición de la comisión eran realmente insuficientes, pues contaba únicamente con 2 marineros para tripular una ballenera construída para 8, de un grumete y el patrón, pero este último fuera de la dotación, pues se ofreció de voluntario para satisfacer un deseo de conocer tierras nuevas.

En su relato, Moreno no esconde la desilusión de ver que la superioridad no había tenido en cuenta ni sus pedidos, ni las experiencias de las expediciones anteriores. La comparación con los 25 remeros del almirante inglés, y que sin embargo no había alcanzado la meta, era poco alentadora, pero no por eso se desanimó.

Insisto sobre esta circunstancia cumpliendo con un deber, porque habiendo recorrido "confortablemente" la ruta, pude apreciar la energía, la abnegación de un Moreno en perseguir su obra, y también la abnegación de sus compañeros, pues en 90 % del trayecto la ballenera fué sirgada por un marinero a caballo desde tierra, el patrón a bordo con un botador para mantener el barco fuera de las piedras, Moreno y Moyano con el agua a veces hasta el cuello para ayudar la sirga, mientras el otro marinero y el grumete seguían con la tropilla y cazaban para comer.

En 32 días se efectuó este penoso viaje de 320 km. desde la Isla Pavón (Cte. Piedrabuena) hasta el lago, atracando el bote al pie del médano donde Fellberg había izado la bandera en un remo y dejando en una botella la relación de su llegada al lago.

Moreno inició una exploración de este último, con la ballenera, pero estuvo obligado a renunciar a este propósito, limitándose a un reconocimiento por tierra de la costa sud del lago Argentino, de los lagos Viedma y San Martín.

En 1888, Moreno remontó otra vez el río con una lancha a vapor para completar su estudio, y sobre todo para explorar más detenidamente el lago Argentino. En este viaje la expedición sufrió únicamente la escasez de combustible.

Acompañaba al perito Moreno, el Sr. Juan Ivovic, como maquinista de la lancha. Tuve el placer de conversar largamente con Don Juan, que se había establecido en el territorio de Santa Cruz y, a pesar del tiempo transcurrido, el Sr. Ivovic se recordaba de muchos detalles, y sobre todo que en el río, siguiendo el canal, nunca la lancha se había visto en peligro y jamás había chocado contra piedras o saltos, en una palabra: que el canal estaba libre de obstáculos.

Esta declaración del Sr. Juan Ivovic, por una parte, era una confirmación del relato del perito Moreno, y por otra parte ha sido confirmada por las comisiones del Ministerio de Marina, (1900 - 1901), y del Ministerio de Obras Públicas (1917 - 1922).

ESTUDIO HIDROGRAFICO DEL MINISTERIO DE MARINA (1899-1901)

Con esta última exploración termina la "era heroica", pues en el verano de 1899-1900, una comisión del Ministerio de Marina, al mando del teniente de fragata Alfredo R. Iglesias, compuesta de 5 oficiales y del naturalista Dr. Felipe Silvestri, contando con una lancha a vapor, con su dotación completa, procedió al relevamiento hidrográfico del río Santa Cruz.

De los trabajos efectuados por esta comisión, el más importante desde el punto de vista de la utilización de esta vía fluvial, y del cual fué encargado el entonces teniente de fragata Enrique Fliess, es el estudio y descripciones del derrotero a seguir dentro del canal natural que existe en todo el recorrido del río Santa Cruz.

Este derrotero ha servido de base para los estudios posteriores, y en mis viajes lo he seguido sin variantes apreciables, a pesar de los 40 años que separan las dos expediciones.

ESTUDIO HIDROGRAFICO Y TOPOGRAFICO DEL M. O. P. (1917-1922)

En el lapso 1917-1922, durante 6 meses cada año, la comisión Debenedetti, del Ministerio de Obras Públicas, estudió definitivamente el río.

Sobre la base del derrotero indicado por el teniente Fliess, se ha efectuado un relevamiento hidrográfico y topográfico, no solamente del río, sino de una parte del valle, facilitando así la navegación de exploración, pues permite a un topógrafo ubicar la posición de su embarcación, haciendo posible seguir el derrotero y cuidarse de los escollos señalados.

EXPLORACIONES DEL INGENIERO EUGENIO RICHARD (1934-1941)

Con los estudios de la comisión Debenedetti, puede darse por terminada la fase científica a la cual, según el proceso normal, debía seguir la fase "técnica-comercial", previa a la realización.

Fue la misión que me he fijado, pues nunca he pretendido descubrir el río Santa Cruz, sino aprovechar, eso sí, los trabajos de mis predecesores para confirmar sus conclusiones técnicas con vistas a una realización provechosa para tan vasta zona del país.

Antes de dar el resumen de mis viajes debo mencionar 2 ensayos de remontar el río, después de la comisión Debenedetti.

Fueron 3 fracasos; uno por haber ignorado y otro por haber querido ignorar los estudios anteriores. Reanudaron en esta forma un período de exploración ya pasado a la historia, y como navegaban con motores, era volver al viaje de Moreno, pero sin el mismo anhelo, y más que todo, sin el mismo espíritu de sacrificio dado que Moreno, sin o con motor, llegó al lago.

Por mi parte, provisto de los planos y perfiles de la comisión del M. O. P. y del derrotero Fliess, me he propuesto seguirlos paso a paso.

Decidí navegar con embarcaciones mucho más grandes que las utilizadas por Moreno, Iglesias, y los ingenieros Buitrago y Ortiz, de la comisión Debenedetti, con el propósito de realizar una navegación con elementos que se aproximaban a la realidad de una explotación, verificar el perfil longitudinal, pues a pesar de los miles de sondajes realizados, era prudente temer obstáculos no tocados por la sonda, y en fin, para determinar las características de las embarcaciones destinadas a la explotación del río.

Empecé estos estudios en 1937, y a más de varios parciales en 1938 y 1941, **hice dos viajes completos desde Buenos Aires con las mismas embarcaciones hasta el fondo del lago Argentino,** considerando que tales viajes por mar y por río con mis barcos, eran las mejores pruebas de la posibilidad de navegar el río Santa Cruz.

En consecuencia, si no tuve el honor de haber sido el primero y el único explorador del río, reivindico el haber sido el primero y único de haber navegado desde la Capital Federal hasta dentro del lago, con la bandera nacional al mismo mástil.

El primer viaje completo se efectuó en 1938, con la motonave "SANTA CRUZ", de 21 metros de eslora, 3.30 de manga, 1.20 de calado en la sección maestra y 1.50 en popa, 100 HP y una velocidad de 10 millas-hora.

Llegué desde Puerto Santa Cruz hasta dentro del lago en 43 horas, 30 minutos de máquinas, de las cuales 33 horas de navegación efectiva. Las demás horas han sido empleadas en paradas o maniobras con los motores en marcha, y en verificación de sondajes.

La duración total del viaje fué de 30 días, y la diferencia entre este tiempo y el señalado en el párrafo anterior, ha sido empleado, a más de noche y descansos, en reconocimientos con la chalana o a pie, para indicar a los tripulantes desde las barrancas, la ruta en los pasos que consideraba difíciles, en espera de tiempos calmos, pues con el viento o la lluvia es difícil discernir el canal, y en fin, desencallar la embarcación de 3 varaduras.

Efectuó el segundo viaje completo desde Buenos Aires, con la motonave "La Soberana", de 21.50 de eslora, 5.15 de manga, 1.60 de calado en la sección maestra y 2.25 en popa, 40 HP y una velocidad de 8 millas por hora.

Hago constar que "La Soberana" tiene una superficie de sección maestra 2.3 veces más grande que la de la "Santa Cruz", y la mitad de la fuerza motriz. En cuanto al retiro al calado de popa de 7.5 pies (2.25 m.) estaba en contradicción con los estudios hechos, pues se había picado pasos con solamente 6 pies de profundidad.

El río Santa Cruz en el paraje "Pescadores", entre Punta Beagle y Piedrabuena.

Sin embargo no he hesitado en emprender el viaje; sabía qué pasaría, y mi intención era ofrecer una demostración más en pro de esta navegación.

Con mucha pena he constatado que no así se me ha interpretado, ni mis intenciones y las dificultades que tuve que vencer.

El tiempo de máquina empleado fué de 81 días, de los cuales 61 de navegación efectiva, y en lapso de 40 días.

Había previsto 20 horas menos, y se hubiera cumplido si en el km. 135 una pala de la hélice no se hubiera averiado tocando una piedra y reduciendo la velocidad en 6.5 M.h.

El tiempo "muerto" del viaje fué empleado en tareas semejantes al primer viaje, salvo que la embarcación, siendo más grande y mucho más pesada, el trabajo de desencallarla de 3 varaduras, fué más penoso y más largo.

En lo que se refiere a estos tiempos "muertos" debo hacer las aclaraciones necesarias para desvirtuar interpretaciones erróneas por parte de los que desconocen la realidad en cuestión de navegación fluvial, y mal intencionada por parte de los que se oponen a esta obra.

En primer lugar estos tiempos muertos, empleados en tanteos, exploraciones parciales previstas, a pie o en chalana, en esperar tiempo propicio y hasta las varaduras, son ineludibles en viajes de exploración.

Un estudio no es una carrera; se trata de llegar, demostrando que se puede navegar en todo el cauce del río explorado.

En explotación estos "tiempos muertos" no existirán, pues además del balizamiento de los pasos difíciles de reconocer, en pocos viajes marineros conscientes conocerán la ruta, y las embarcaciones serán diseñadas para mayor seguridad de seguir el centro del río, y además con mayor seguridad.

En cuanto a las varaduras, sería un error considerarlas

Fotografía tomada desde un avión. En primer plano el pueblo de Puerto Santa Cruz y al fondo Punta Quilla, donde desemboca el río.

como impedimento para la navegación. Son para el barco lo que las "empantanadas" para el camión.

En el Paraná, navegado desde 400 años, balizado y "aboyado", no es raro encontrar barcos varados, esperando el auxilio de otros o del remolque pedido por telégrafo.

En el Santa Cruz estaba solo y librado a medios deficientes, lo que explica los días perdidos en desencallar las embarcaciones.

Se necesita bien poca voluntad para no admitir que en la explotación, una vez la ruta bien conocida, con el calado de los barcos inferiores a los de las embarcaciones de estudio, será posible evitar las varaduras. En todo caso, con los medios previstos o instalados a bordo, a más de barco de auxilio que prevéo, los tiempos necesarios para salvar los barcos serán reducidos al mínimo.

En fín, recalco que el Santa Cruz no presenta ninguna de las causas que hacen inevitables las varaduras en el Paraná, el río Negro, etc.

CARACTERISTICAS DEL RIO SANTA CRUZ

Resumo las observaciones y elementos exactos determinados por las comisiones Iglesias, Debenedetti y también Moreno, porque si bien no da ninguna precisión topográfica o náutica, es más extenso en sus descripciones geológicas, botánicas y zoológicas, aunque no tomo en cuenta estas dos últimas:

Dimensiones del Río

Longitud	del lago al Océano	382 Km.
,,	hasta el Puerto de Santa Cruz	360 Km.
,,	hasta el Puerto de Cte. Piedrabuena ..	325 Km.

ANCHO. — El ancho depende de los lugares, de la creciente o del estiaje. El 5 de diciembre el estiaje, durante una exploración por tierra, Lista midió 119 metros a la naciente. La Comisión Iglesias, el 8 de Marzo de 1900, midió 162 mts. en éste mismo lugar, lo que corresponde a la máxima de creciente, y la misma comisión midió 223 mts. Estimo el ancho medio en 150|200 mts.

La profundidad varía según el período de años. Iglesias ha picado un mínimo de 6 pies (1.80 mts.), y en varios puntos 7 pies. El término medio, según la misma comisión, es de 12|17 pies.

Velocidad de la Correntada, según:

		Igls.	Deben.	Richd.
Velocidad máxima superficial:	Millas	5.5	6	6
,, media	,,	3.8	3.5	3.8-4.0

Debo hacer algunas declaraciones sobre la correntada, pues si se me ha opuesto como impedimento de la navegación, los saltos a los cuales debían trepar los barcos, con mucha más frecuencia se me ha objetado correntadas fantásticas, a pesar de haber dado a conocer las medidas efectuadas por las comisiones oficiales.

Es curioso, o más bien lamentable, constatar que las apreciaciones antojadizas tienen más créditos que los trabajos objetivos y científicos, realizados por una media docena de oficiales de marina y de otros tantos ingenieros.

La causa del error es la impresión que da la velocidad del **pelo de agua,** sobre todo en momentos de vientos violentos.

En segundo lugar, no se debe comparar la acción del viento sobre una pluma y sobre un obstáculo infinitamente más pesado... ni una lata de hojalata vacía flotando **sobre** la superficie, con una embarcación en el agua.

CAUDAL

En el período de creciente y estiajes, la comisión Iglesias ha relevado en la naciente un caudal de 1.927.035 lts.

Admito que este dato aislado no significa ningún elemento de juicio, y no teniendo en el momento de redactar este informe, la documentación Debenedetti, me limito a darlo a título informativo.

Es evidente que el caudal de la naciente debe ser muy inferior al final del recorrido, debido: 1º) a las pérdidas de evaporación tanto más grandes según que el viento sea más o menos violento y frecuente. 2º), por las infiltraciones, pérdidas no compensadas por el único afluente del río y la escasez de lluvia en verano. Por otra parte no me he preocupado del caudal pues considero que esta operación debe hacerse en varios puntos, anuales y en distintas épocas del año.

Constitución del lecho

El fondo, en la mayor parte del recorrido, es de piedra, pedregullo o tosca y en algunos de arena o limo.

Un canal natural serpentea en el cauce en todo el recorrido. Es bien delineado por la corriente superficial, siempre que no haya viento, lo que indica que tiene una sección bien definida, casi en toda su longitud.

La continuidad de su trazado, de su estructura como de su permanencia, es la consecuencia de la corriente que no permite el estancamiento del pedregullo acarreado, que el cauce no tenga arena y limo, y que el río no acarrea árboles y troncos, siendo estas dos causas las que en el Río Paraná y el Río Negro, desplazan bancos e islas, cambian el canal y ocasionan las varaduras.

Pendientes kilométricas

La altitud del lago, según las nivelaciones topográficas de la comisión Debenedetti, es de 182 mts., y siendo el recorrido hasta la confluencia con el río Chico de 350 kms., luego la pendiente kilométrica media es de 0.52 mts.

Corrientes

Desaguadero de los lagos Argentino y Viedma, el río Santa Cruz con un solo afluente, el río Bote, a 50 km. de la naciente, tiene el mismo ritmo de ambos lagos, es decir una creciente anual, desde diciembre hasta fin de marzo, debido al deshielo de la Cordillera, y una bajante desde Mayo hasta Noviembre.

Así hay 2 períodos de oscilaciones, que son mas o menos largos, según las alternativas de escarcha o de calor.

Las amplitudes de las oscilaciones son de 2 a 3 metros, y son reguladas en el tiempo y volumen por la cantidad de la nieve caída, por el calor en constancia e intensidad.

Régimen del Santa Cruz

Las pendientes kilométricas, las velocidades, los caudales y la creciente, clasifican el río Santa Cruz como un río a "régimen torrencial". Esta designación llamará la atención, y sin embargo, de ninguna manera implica que el río no sea navegable, y para invalidar tal interpretación, cito los ejemplos de ríos de la misma categoría, navegados desde siglos.

El Ródano, navegado intensamente desde Lyon hasta el Mediterráneo, tiene las siguientes pendientes: en Lyon 0.56; entre Tournon y Valence 0.65, en Monterlimar 0.85, en Avignon 0.49. Sin embargo el Ródano es navegable desde 900 años antes de la era cristiana.

El Marne tiene una pendiente de 0.55 durante los últimos kilómetros antes de desaguar en el Sena, su tránsito fluvial es muy intenso.

En el alto Paraná, en dos pasos, la pendiente es tal, que en uno las embarcaciones tienen que ayudarse con la sirga, y en el otro con un remolcador, y en los dos sentidos de la navegación.

En el río Santa Cruz no se necesita sirga ni remolcador.

Aquí nace el río Santa Cruz.

Comodoro Rivadavia y los precios "records" para Merino Australiano

Por el Dr. Antonio López Arias

Año a año Comodoro Rivadavia, con los brillantes certámenes de su Sociedad Rural, depara a los criadores de Merino Australiano y a los que estamos tan fuertemente vinculados con la industria lanar argentina, las más imprevistas sorpresas en lo que a valores se refiere.

Bien es cierto que, precio y calidad, se unen en estrecha relación, pero no hay duda que en Merino Australiano ya nos hemos apartado de la lógica de valores y nuestros criadores se lanzan hoy en procura del padre de cabaña que les interesa, aún dispuestos al mayor sacrificio económico que ello entraña.

También, a propósito del certamen de 1955, tuve oportunidad de comentar el año anterior en **Argentina Austral,** la forma en que venían batiéndose "records" de precios en los certámenes de Comodoro Rivadavia. Recordaba en ese artículo los $ 60.000.— logrados en 1952; $ 50.000.— del 53; $ 72.000.— de 1954, para llegar a la ya casi cifra inverosímil de $ 101.000.— m|n. pagados por el gran campeón de 1955.

Este año estábamos lejos de pensar lo que en materia de precios podía suceder. No desechábamos que las acertadas medidas proteccionistas decretadas últimamente por el Gobierno Provisional de la Nación abrieron una nueva tónica, expresión que se denotaba en los rostros sonrientes y satisfechos de nuestros ganaderos patagónicos.

No es menos real tampoco que en el certamen de Comodoro Rivadavia se presentó lo mejor que cada criador podía ofrecer. Prueba de ello que al término de la selección de los productos adultos de pedigree, los 17 reproductores que resultaron premiados podían formar un gran lote en el que, sin excepción, cada ejemplar denotaba excelentes características raciales en tipo y conformación.

Sin duda la mayor atracción de la muestra estuvo dada por los "teams" de las tradicionales cabañas "Leleque" y "Maquinchao", cuyos sujetos, como de costumbre, ofrecían el sello inconfundible de la más alta corriente de sangre que les es peculiar.

Gran estampa y buen vellón

Este año en verdad, pese a la calidad que debimoe enfrentar, el trabajo de selección no nos resultó difícil, pues siempre encontramos a tiempo el detalle indicador de la mayor bondad de un sujeto sobre otro. Sólo en la clasificación preliminar hubimos de extremar la revisión, con lo cual al llegar al discernimiento de premios estaban frescos aún en nuestra mente los diferentes detalles de cada ejemplar.

"Leleque" y "Maquinchao" despuntaron en las preliminares, obteniendo tres primeras colocaciones y tres segundas, respectivamente, pero al llegar al otorgamiento de premios, el "cuarteto" de "Leleque" lograba dos primeros, un segundo y una mención, mientras su antagonista de "Maquinchao" ubicaba un primero, dos segundos y un tercero, con lo cual las recompensas mayores fueron absorbidas por esas dos clásicas cabañas.

Sin embargo, entre los terceros premios había dos sujetos ponderables: el número 1 de "La Catalina", animal de muy buena conformación y notable vellón, y el 17 de "La Cantábrica", también con buen tipo y lana de gran calidad. Entre las primeras menciones con las mismas cabañas se colocó un buen carnero de "La Angelita", y entre las segundas menciones un lindo ejemplar de "Tecka", de gran estampa y vellón, que hubo de ser rezagado por sus malos aplomos posteriores.

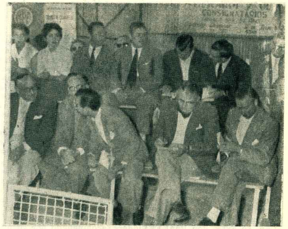
En la categoría borregos p. de p. la competencia se redujo a los ejemplares de dos cabañas del Valle del Chubut: "La Catalina" y "La Angelita". Los laureles de este campeonato fueron logrados en forma destacada por el borrego Nº 39 de don Pedro Corradi, producto de muy buenas líneas raciales y un vellón muy bueno y de notable densidad, todo una promesa como padre. Don Román Orive tuvo que conformarse con el reservado campeón borrego.

Para la elección del campeón carnero entraron en competencia los dos primeros premios de "Leleque" Nos. 24 y 22, con el Nº 34 de Maquinchao, tres productos de singular estampa y de muy buenos vellones.

El pronunciamiento del jurado hubo de ser rápido, pues desde la preselección el carnero 24 se destacaba por la marcada uniformidad de su vellón, siendo proclamado campeón carnero. El puesto de reservado resultó más discutible, aún cuando el 34 de "Maquinchao", pese a su vellón algo más pa-

COMPRADORES

Inmediatamente de hacer bajar el martillo tras su oferta de $ 165.000, el fotógrafo enfocó al señor Alejandro Menéndez Frendes, a quien vemos teniendo a su derecha al administrador interino de "El Escorial", señor Rivara, y a su izquierda los señores Bitsch, administrador de "Las Violetas", y Miguel Fernández Madero, inspector de Estancias Mauricio Braun Braun Ltda. y Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia



Otro comprador de altas cifras y gran serenidad, Juan Arbeletche, que está en punta de banco en el asiento inferior. Termina de adquirir el reservado en $ 160.000 y hace sus anotaciones. También toma apuntes a su lado el doctor Juan Carlos Speroni, mientras que el doctor Alfredo Alcalá comenta los altos valores con los señores Pritchard y Bucci.

rejo, resultó superado por el 22 de "Leleque", de mayor densidad, con lana de notable rizo y buen tacto, aunque con un collar un tanto fuerte, bien que suave.

El discernimiento del premio máximo estaba prácticamente sellado, pues el borrego de "La Catalina", pese a sus destacados atributos, resultaba superado como padre por las grandes condiciones del 24 de "Leleque", que recibió los colores nacionales de gran campeón entre los sostenidos aplausos del público asistente. Con similiar posición, fué declarado reservado de gran campeón el 22 de la misma cabaña "Leleque", la que logró así un doblete de singular mérito.

El cotejo en puros por cruza

La sección puros por cruza ni estuvo muy concurrida ni fué del todo selecta. En ella se destacaban netamente dos productos: el 56 de "Leleque" y el 55 de "La Cantábrica", ambos en la categoría carneros, que lograron holgadamente los premios máximos de gran campeón y reservado de gran campeón respectivamente. Como en ningún otro, éste año tuvimos una muy destacada concurrencia de reproductores Merino Australiano a campo, sin preparación, entre los cuales la competencia se hizo difícil. Debimos extremar la revisión y hacerlo durante varias veces, a fin de poder producir un fallo ajustado a la verdad.

Había lotes de mucha uniformidad, de muy buenas líneas raciales y con vellones de calidad marcada. La cabaña "La Cantábrica" fué la única concurrente en la sección puros de pedigree, de esta categoría, logrando con justicia premios máximos por sus lotes.

Tarea difícil resultó el cotejo de los lotes de puros por cruza. Sin embargo, encontramos en el brete 213 de "La Maciega", de Camarones, un conjunto que podríamos calificar como más distinguido, ya que además de su armónica conformación y excelentes lanas trasuntaba una manifiesta definición racial, lo que le valió la justa recompensa de campeón. El reservado lo logró "La Cantábrica", de Trelew, y en los puestos siguientes "La Angelita", "La Cantábrica", "Santa Constancia" y "La Maciega".

Noble calidad en Corriedale

La concurrencia en la raza Corriedale, como comunmente ocurre en los certámenes de Comodoro Rivadavia, por razones de medio, fué un tanto limitada, pero con todo, los cuatro ejemplares que lograron los premios máximos poseían destacadas características raciales.

Sin lugar a dudas, el borrego 90, expuesto por la cabaña "José Menéndez" de Tierra del Fuego, resultó el mejor animal, siguiéndole el 91 de "Floradora", de Bain Mac Kay, de Jaramillo; el 82 de "Moy-Aike Chico", de Jamieson, Río Gallegos, a mi juicio el segundo mejor Corriedale, y el 84 de "Floradora", entre los cuales quedaron los premios máximos.

Un paréntesis de dos días, entre la labor de los jurados y la iniciación del remate, permitió a los presuntos compradores la revisión prolija de los ejemplares expuestos, con la consiguiente minuciosa anotación en sus catálogos.

Afirmada puja por los campeones

Desde el día sábado 28, luego de cumplirse el acto formal de inauguración con singular brillo por la presencia de las altas autoridades de la provincia, notábase un ambiente de gran animación propicio a los más optimistas comentarios acerca del resultado económico de la muestra. Eran muchos los criadores que con marcado interés revisaban la carnerada expuesta. Se supo que entre ellos se había hecho presente el señor Menéndez Prendes, propietario de la cabaña "El Escorial" de Holdich (f.c.n.n.P.), adquirente de los grandes campeones de 1954, ($ 72.000.—) y 1955 ($ 101.000.—), y alguien jocosamente comentó "que en nada bueno andaría"... (lo que a la postre resultó bien confirmado).

Con todo, la opinión más coincidente predecía que no se podría batir el precio record anterior de sí ya excepcional, y que se registrarían, en cambio, buenos y sostenidos valores atento al interés que se advertía en el ambiente. La incógnita quedó develada el lunes 30.

Con la presencia del señor Interventor Federal en Chubut, Cap. de Frag. don Raúl E. Sidders, acompañado por su ministro de Gobierno, doctor Ruben Simonet, ante numeroso público, siendo las 10 horas ocupó la tribuna el martillero oficial, don Fernando Paternoster, quien luego de elogiar las ponderables virtudes del gran campeón presente en el "ring", pidió precio; $ 20.000.— señaló al instante la primera oferta; con desacostumbrada rapidez, desde diferentes sectores da la tribuna, distintas voces anunciaron 30; 40; 50;... $ 80.000.—, sin siquiera poder identificar a los interesados. Breve pausa, ligera insistencia del martillero y se oyen 90, y luego $ 100.000.—. Una cerrada ovación premió la última oferta, que con todo, estaba lejos del final.

A esta altura sí se pudo identificar a los decididos interesados: Juan Arbeletche, propietario de "La Cantábrica", de Trelew, y el señor Menéndez Prendes, dueño de "El Escorial". Aferrados al deseo de la adquisición del gran campeón de "Leleque", suponemos que ambos presuntos compradores admitieron un pronto desenlace. Así se oyó: $ 110.000.—, pero con gran rapidez se sucedieron: 130; 140; y $ 150.000.—!... Pausa, meditación, y nuevas ofertas... 155; 160. Menéndez Prendes apunta $ 165.000.— m|n., y Arbeletche decididamente abandona la lucha.

Indescriptible entusiasmo y cerrada ovación premian el esfuerzo de ambos contendientes, mientras el señor Interventor Federal felicita congratulado a ambos cabañeros.

No había desaparecido la ola de desbordante entusiasmo cuando llega a la pista el reservado de gran acmpeón, que habría de proveer una sorpresa aún mayor.

Apenas requerido precio, la oferta inicial de $ 20.000.— vióse superada con inusitada rapidez, 30; 40; 50;... $ 100.000.—! Aplausos en la pausa para descubrir que nuevamente se habían "trenzado" los mismos disputantes anteriores. "La Cantábrica", al no haber logrado el gran campeón, tenía que luchar decididamente por el reservado, y así lo vimos al amigo Arbeletche, sin titubeos, mejorar las ofertas del señor Menéndez Prendes hasta alcanzar la inusitada cifra de $ 160.000.—!!!! Es ahora el señor Menéndez Prendes quién, en digno gesto, se dispone a abandonar la lucha. Ha comprendido que su entusiasta contrincante necesita ese carnero; sabe lo difícil que resulta procurar un buen padre Merino Australiano, y decididamente, comprende, como más correcto, que a tal altura del remate, debe facilitar su adquisición a "La Cantábrica". Cae pues el martillo entre los aplausos firmes de una concurrencia desbordante de entusismo.

Un promedio excepcional

El señor Interventor Federal ha tenido ocasión de conocer el temple de nuestros ganaderos patagónicos y contagiado por su entusiasmo y admiración como gobernante, pronuncia elogiosas palabras de reconocimiento hacia los que en forma tan elocuente pugnan por el mejoramiento creciente de nuestra ganadería lanar sureña.

En este ambiente caldeado por el entusiasmo de desacostumbrados valores, continúan las subastas con los restantes premios, en los que se repiten destacados precios de $ 60.000.—; $ 50.000.—; $ 45.000.—; $ 35.000.—; $ 35.000.—; $ 22.000.—; $ 20.000.—, y varios otros superiores a $ 10.000.— m|n.

Si la XIXa. Exposición de Comodoro Rivadavia señaló un nuevo éxito en cuanto a presentación Merino Australiano, constituyó un acontecimiento en cuanto a valores.

El año anterior, con ventas asaz destacadas, 27 carneros de pedigree lograron $ 453.500.— m|n., es decir, un promedio de $ 16.800.— c|u. moneda nacional. Este año en cambio la venta de 30 reproductores de igual categoría produjo la respetable suma de $ 809.500.—, lo que arroja un promedio superior a $ 26.980 por carnero.

Las ventas totales de 1955 lograron $ 676.150.— mientras que en el reciente certamen alcanzó la elevada suma de $ 1.022.450.— m|n.

Si bien ello trasunta una vez más la destacada importancia de su zona de influencia, cobra, a mi juicio, un valor mucho más significativo y reconfortante.

Las eficientes medidas del Gobierno Provisional de la Nación en defensa de la producción del campo argentino, hallan su respuesta. Nuestro poblador austral, reconfortado por el firme valor de sus zafras, siente renovar su entusiasmo peculiar, —decaído en los últimos años por la falta de estímulo—, y en la acción decidida y silenciosa expresa su mejor y reconocida gratitud a las autoridades de la Nación.

Los resultados de Comodoro, de Trelew, Esquel, Deseado, Las Heras, Sarmiento, Río Gallegos, Junín de los Andes, dicen claramente que el ganadero patagónico se siente contento, —reivindicado—, y coincidente con su idiosincrasia característica, encuentra en el justo valor que ha logrado para sus productos, el natural acicate de una lucha de superación en esas sinnúmeras pequeñas empresas que integran el tan magnífico patrimonio que es nuestra Patagonia.

Dinámica Funcional y Tono Amable

Una nota diferente en la exposición rural de Comodoro Rivadavia estuvo constituída por los stands comerciales. Entre estos, los montados por la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia presentaron el doble atractivo de su dinámica funcional y su tono amable. Así lo dijo el diario "El Rivadavia" al que pertenece la nota siguiente:

El Interventor Federal en Chubut, Cap. de Frag. Sidders, y el Com. Municipal en C. Rivadavia, Sr. Rocío Ortiz, saboreando unos buñuelos en el stand de **La Anónima.**

Sobresalientes y simpáticos los "stands" montados dentro y fuera del local de exposiciones por **La Anónima,** que siempre se distingue por sus esfuerzos en procura de una publicidad original. Lo sobresaliente de esta ocasión radica precisamente en la originalidad dada a sus "stands" tanto por su concepción como por la circunstancia —he ahí el detalle— de su dinamismo, porque tienen vida, acción, se mueven. La simpatía la hallamos en la nota amable de los buñuelos y los churros.

"El "stand" exterior de La Anónima es un símbolo del automovilismo devorador de leguas. Sobre una gran tarima giran incesantemente dos ruedas armadas con neumáticos "Firestone"; en un plano inferior una elegrante figura representa a la mujer deportiva, y en el resto del local se divisan varios automóviles circulando por una carretera lateral; al fondo se destaca una gran botella de cerveza Quilmes, y a un costado, como 'poster panels', sucesivos, muestran su colorido los envases de Pintura Pajarito, en tanto que sobresalen del cerco vegetal los affiches que reproducen pájaros de hermosos matices.

"En el stand interior ha sido montada una cocina de ensueño, "como las de cine", decía una señora que se hallaba junto al cronista. Artefactos eléctricos y gas, Westinhouse, Carma, Orbis, en funcionamiento perfecto, le acuerdan el consiguiente atractivo, mientras que el toque de vida, de realismo, lo dió el sábado una hábil repostera que cocinaba esponjosos buñuelitos que saborearon con fruición desde el gobernador de la provincia capitán Sidders y su esposa, hasta los pibes del barrio. Y ayer domingo, la repostera de la cocina de **La Anónima,** hizo sabrosos churros devorados con igual placer y aprobación.

"La Anónima, dió la nota amable, sin duda. Porque además, en ambos stands, los radioreceptores Philco, alimentados a baterías Osbo y Willard, difundían los motivos musicales captados de la programación de L. U. 4.

"La falta de espacio nos obliga a dejar para mañana nuestras referencias sobre los stands habilitados".

Vista parcial del stand interior de LA ANONIMA, en Comodoro Rivadavia, una cocina "como las de cine". En ella la repostera, señora de Peralta, y el jefe de la sección Almacén de la Sucursal, señor Héctor Rampoldi. Y el chico que espera porque sabe que habrá buñuelos.

Señoras, niñas y niños, ganaderos y vecinos de Comodoro Rivadavia, desfilaron incesantemente por los stands de LA ANONIMA. En las fotografías vemos a la señora del Interventor Federal en Chubut, señora de Sidders, y otras damas y niñas, frente al stand interior donde fueron agasajadas con riquísimos churros crujientes y calentitos.

Detalle de premios y ventas en Comodoro Rivadavia

El comentario que incluímos en otro lugar de esta edición, avalado por la autoridad de nuestro distinguido colaborador doctor Antonio López Arias, Director de Lanas del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación, nos exime de juzgar aquí ni encarecer los términos respecto a la importancia y trascendencia que alcanzó la XIX Exposición de Ganadería de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia, en cuya pista se reunió, como en años anteriores, lo más decantado de las mejores cabañas y los más pujantes compradores, convirtiendo a esta muestra en el principal mercado vendedor de la Patagonia y del país, como lo indica esa cifra excepcional de más de un millón de pesos, valor reunido con la venta de ganado lanar únicamente.

Bien preparadas las instalaciones de la Sociedad Rural, que acusaron notorias mejoras con relación al año precedente, denotándose la preocupación y el deseo de progreso de sus directivos y asociados, fueron escenario de esta pulsa importante que ha marcado nuevos índices continentales en materia de precios individuales con los 165.000 y 160.000 pesos pagados por el gran campeón y reservado de gran campeón.

El acto inaugural llevó hasta el local una concurrencia numerosa de autoridades, pobladores de la región, pobladores visitantes y vecinos. Durante el mismo usaron de la palabra el presidente de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia, señor Alberto Ghisalberti, y el Interventor Federal en Chubut, capitán de fragata Raúl E. Sidders. Por la noche del mismo día se llevó a cabo el baile de los ganaderos, mientras que a medio día había tenido lugar un almuerzo a la criolla.

Todo eso ocurría el sábado 28 de enero. El domingo se cumplió el programa hípico que consistió en domas de potros, carreras de sortijas y carreras. Esta fiesta tradicionalista reunió una verdadera multitud.

Entretanto, el local de exposición fué muy visitado por centenares de personas.

El comercio y la industria.

Por primera vez y en razón de las mejoras introducidas en el local de exposiciones, habilitáronse stands por parte del comercio y la industria, concurriendo firmas locales y de Buenos Aires, que rivalizaron en el esfuerzo por presentar bien sus pequeñas exposiciones. En lugar aparte hacemos una transcripción del juicio que merecieron a un diario local dos de los stands más destacados.

Esta iniciativa de incorporar el esfuerzo y la iniciativa del comercio y la industria al programa de la exposición ha sido un plausible acierto de la entidad organizadora.

Laboriosa gestión del Jurado.

El Director de Lanas del Ministerio de Agricultura y Ganadería, doctor Antonio López Arias, y el técnico del mismo departamento, doctor Alfredo Alcalá, fueron los jueces oficiales en Merino Australiano, y el señor Juan C. Scott en Corriedale. Como en exposiciones anteriores, jurado por parte de la entidad organizadora fué el señor Luis Pritchard.

Trámite laborioso fué la elección de los mejores en Merino Australiano, y la tarea del jurado se siguió con mucha atención, premiándola por su acertada labor con frecuentes aplausos.

A continuación señalamos lo principal del veredicto:

MERINO AUSTRALIANO P. DE P.

Carneros: tres primeros premios adjudicados dos a "Leleque" y uno a "Maquinchao"; dos segundos premios ganados por "Leleque" y "Maquinchao"; tres terceros premios conquistados por cabañas de Pedro Corradi, Juan Arbeletche y "Maquinchao". Menciones para reproductores expuestos por Pedro Corradi, Román Orive y Juan Arbeletche.

Borregos: primer premio expositor Pedro Corradi; segundo y tercer premios Román Orive.

Campeón borrego quedó consagrado el animal expuesto por Pedro Corradi y el reservado un borrego de Román Orive.

La decisión del campeonato al cotejar carneros triunfantes con borregos, consagró gran campeón al reproductor Nº 24 de cabaña "Leleque" y reservado al Nº 22 de la misma cabaña.

Los mismos animales conquistaron los campeonatos en borrego. Los reproductores 21, 22 y 24 de "Leleque" conquistaron el primer premio conjunto, campeón regional y reservado se proclamaron dos buenos ejemplares expuestos por Domingo Jeich.

MERINO AUSTRALIANO PURO POR CRUZA.

Carneros: Primer premio y campeón, cabaña "Leleque"; segundo premio Juan Arbeletche y tercer premio Román Orive.

Borregos: primer premio y campeón, cabaña "Las Margaritas"; reservado de campeón, cabaña "Juana".

Gran campeón, cabaña "Leleque"; reservado de gran campeón borrego, cabaña de Juan Arbeletche.

Premio conjunto cabaña "Leleque". Campeón regional, Guillermo Bain Mac Kay.

CORRIEDALE PURO POR CRUZA.

Carneros: primer premio, Guillermo Bain Mac Kay; segundo premio, Enrique H. Jamieson.

Campeón carnero: Guillermo Bain Mac Kay; reservado campeón carnero, Enrique J. Jamieson.

Borregos: primer premio, cabaña "José Menéndez"; segundo premio, Guillermo Bain Mac Kay; tercer premio, Enrique Jamieson.

Campeón borrego, cabaña "José Menéndez"; reservado campeón, Guillermo Bain Mac Kay.

Gran campeón, cabaña "José Menéndez"; reservado campeón, Guillermo Bain Mac Kay.

Campeón regional, Guillermo Bain Mac Kay; reservado campeón regional, Guillermo Bain Mac Kay.

Algunos precios sobresalientes.

Además de los precios records de 165.000 y 160.000 pesos pagados por el Gran Campeón y Reservado de Gran Campeón, puros de pedigree, expuestos por "Leleque" y de los que fueron adquirentes cabaña "El Escorial" y Juan Arbeletche, respectivamente, registráronse otros valores individuales muy apreciables. Así tenemos, por ejemplo, que el campeón regional lo adquirió el Ministerio de Agricultura en 8.000 pesos; primer premio de cabaña "Maquinchao" adquirido por Pedro Corradi en 35.000 pesos; segundo premio de la cabaña "Leleque" subastó cabaña "María Cristina" en 60.000; otro segundo premio de "Maquinchao" fué comprado por el Ministerio de Agricultura en 20.000 pesos; segundo premio de "Maquinchao" fué adquirido por "El Escorial" en 45.000 pesos; un tercer premio de Pedro Corradi adquirió Domingo Jeich en 30.000 pesos; tercer premio de Juan Arbeletche adquirió Edmundo Romberg en 15.000 pesos; otro tercer premio de "Maquinchao" compró Daniel Eloff en 50.000 pesos; una mención de Pedro Corradi adquirido por sucesión Llemay en 13.000 pesos; otra mención de Orive adquirió Carlos Miche en 14.000 pesos; una tercera mención de Juan Arbeletche, compró Paulino Pérez del Barrio en 15.000 pesos; una segunda mención de cabaña "Tecka" compró Paulino Pérez del Barrio en 35.000 pesos; una segunda mención de Pedro Corradi adquirió Dámaso Martínez en 21.000 pesos y el mismo comprador en 5.000 adquirió otra segunda mención de Román Orive, D'Artagnan Bucci compró una mención de cabaña "Tecka" y una de "Leleque" en 10.000 y 20.000 pesos respectivamente.

En Merino Australiano puro por cruza, el gran campeón, presentado por "Leleque" lo adquirió Juan Arbeletche en 32.100 pesos, mientras que el reservado de igual procedencia lo adquirió D'Artagnan Bucci en 15.000. Hubo, además, otros precios de 15.000; 12.000; 10.000; 8.000; y luego decreciendo.

En Corriedale, el gran campeón presentado por la cabaña "José Menéndez" lo subastó el poblador Vicente Pérez del Barrio en 15.500 pesos, precio muy apreciable y que se destaca; el reservado de gran campeón, expuesto por Bain Mac Kay fué adquirido por el mismo comprador anterior en 7.000 pesos; y a continuación se subastaron otros productos de esa raza a 7; 5 y 3.000 pesos.

La cifra total de ventas en Comodoro Rivadavia, que constituye un record extraordinario, ascendió a 1.022.450 pesos.

SHELL *y la agricultura*

La búsqueda de aliados en procura de cosechas más abundantes hacen que el agricultor encuentre en los derivados del petróleo, productos modernos que faciliten su acción. Herbicidas que combaten los yuyos, productos contra plagas agrícolas que defienden los frutales, lubricantes, pinturas asfálticas y combustibles que amparan la maquinaria, hacen de Shell el mejor complemento de la campaña en pro de una mayor producción.

HERBICIDAS - PRODUCTOS CONTRA PLAGAS AGRICOLAS
FUNGICIDAS - HORMIGUICIDA - PINTURAS ASFALTICAS
ANTICORROSIVOS - COMBUSTIBLES - LUBRICANTES - GRASAS

SHELL

ESCUCHE la audición "Shell en el Campo" por L. S. 4 Radio Porteña y la cadena de Radio Splendid, los lunes, miércoles y viernes a las 19.05 hs.

¡$ 165.000!

Carnero gran campeón Merino Australiano en Comodoro Rivadavia, adquirido en $ 165.000 para la cabaña "Es Escorial" ubicada en Holdich.

¡$ 160.000!

Reservado de gran campeón Merino Australiano, en la misma muestra, comprado en $ 160.000 para "La Cantábrica", de Arbeletche.

FIDEERIA
"SANTA CLARA"
Soc. Resp. Ltda.
Cap. m$n. 600.000.—

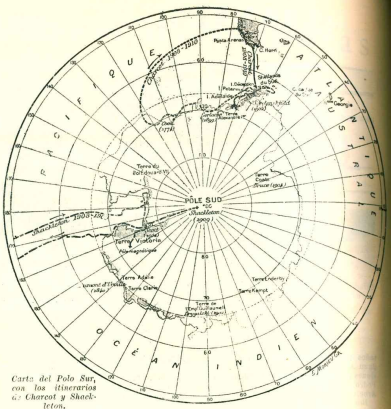
Fábrica de pastas alimenticias
"SANTA CLARA"
"La Europea"
"Pastasán"

Paseo Colón 1590 Buenos Aires — Teléfonos 26 Garay 0702-03

Roald Engelbrech Amundsen cierra la serie de los grandes descubridores y aventureros que, comenzando por su compatriota Erik el Rojo y pasando por Marco Polo, Colón, Magallanes y Peary, arrancaron a la extensión del mundo su misterio. Este noruego intrépido tenía 38 años cuando zarpó de su patria en pro del descubrimiento del Polo Sur, en junio de 1910, a bordo del *"Fram"*, nave ya famosa por las expediciones que en ella había hecho Nansen por los mares del Artico. Pese a su relativa juventud, el capitán nórdico era un explorador de prestigio por su brillante actuación como lugarteniente de Gerlache en el viaje del *"Bélgica"* al Antártico, en 1897, y por sus descubrimientos en el extremo septentrión a bordo del *"Gjoa"*.

Tras una breve estadía en Madera, el *"Fram"* enfiló proa al Sur, y el primero de enero de 1911, en el Mar de Ross, avistaba el primer témpano y al día siguiente franqueaba el Círculo Polar. El 11 Amundsen se encontró ante la Gran Barrera a los 78º (Esta cordillera no es de roca ni tierra, sino que de hielo milenario que flota inmóvil sobre el mar. Algunos han proyectado demolerla con bombas atómicas).

Los exploradores abandonaron la nave e iniciaron los trabajos preparatorios de la invernada. El *"Fram"* zarpó poco después a Buenos Aires con orden de regresar, por la misma fecha, al año siguiente. Para entonces el Polo Sur habría sido ya descubierto o Amundsen estaría en la otra vida platicando con los navegantes vikingos... Dice el explorador noruego que cuando el buque se perdió detrás de un témpano, él y los que quedaban sobre la corteza de hielo se volvieron hacia el Sur, y *"Comenzamos a ver a lo lejos el castillo encantado. Todavía duerme la princesa lejana, pero, en cuanto la besemos, despertará"*.



Carta del Polo Sur, con los itinerarios de Charcot y Shackleton.

Victoria y derrota en el Polo Sur

Por LUIS Gálvez Vigoroux

Los cuarteles de invierno quedan instalados rápidamente: el trabajo ha sido agobiador y los escandinavos se disponen a descansar algunos días, pero una patrulla de reconocimiento que Amundsen ha enviado a los alrededores vuelve precipitadamente para informarlo que el *"Terra Nova"*, del comandante Scott, ha fondeado en la "Gran Barrera", Roald no puede contenerse y el 10 de febrero da la orden: *"¡Al Polo!"*. Resuelto, se interna con sus hombres en el gran misterio blanco. Llena de vicisitudes es la marcha. Los perros esquimales apenas pueden arrastrar los trineos sobrecargados, muchos de ellos mueren y sus cadáveres se los disputan los sobrevivientes en fieras luchas. Cae siniestra la noche invernal, y Amundsen decide, después de un mes de marcha hacia el Sur, regresar a su base, no sin antes haber dejado depósitos de víveres, con banderines por señales.

En el campamento noruego todo es conjetura e inquietud. ¿Qué harán los ingleses? ¿Cuándo pensarán partir hacia el Polo? El jefe escribe en su diario; *"Los días pasan y no se ve el menor signo de la proximidad de la primavera. La espera me resulta enervante; me parece que los otros ya están en camino, y esta idea es compartida por mis camaradas, como lo demuestra su conversación.*

Pasó el invierno, apareció el sol, y Amundsen dió la partida el 20 de octubre. Esta vez nada ni nadie le haría retroceder, ¡o llegaba al Polo Sur o moría! La expedición la formaban cinco hombres, cuatro trineos, 52 perros y provisiones para cuatro meses. La marcha fué durísima y llena de peripecias. Treparon montañas, salvaron abismos, caminaron por la desolada extensión de planicies nevadas que brillaban por la luz solar como inmensos espejos, y, por fin, escalaron la gran meseta austral. Cuando Amundsen alcanzó la latitud 88º 23', confiesa que lloró de emoción, pues ése era el punto más austral alcanzado por el hombre. En efecto, hasta allí, vale decir en el umbral del Polo, había llegado el marino inglés Sir Ernest Shackleton. Desde ahora en adelante todo sería virgen, desconocido. La marcha era ahora acelerada y nerviosa.

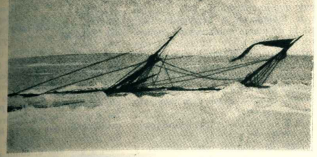
El 14 de diciembre llegaron a una planicie que creyeron que era el Polo. Después de clavar la bandera de la patria, los cinco exploradores se tomaron de las manos haciéndole círculo. Al día siguiente comprobaron el error. Dos días después se reanudó la marcha. Al atardecer del 16 de diciembre de 1911, Roald Engelbrech Amundsen descubría el Polo Sur.

La escena es patética. Después de rezar una oración y de dar gracias a Dios por la gran merced que les concedía, los cinco hombres toman el asta de la bandera, la clavan de un solo golpe en el hielo, y, alegres y triunfadores, son mecidos por el viento polar los colores de Noruega. Y entonces con voz entrecortada por la emoción, como quien musita una plegaria, Amundsen exclama; *"Bandera querida, emblema de la patria venerada, te plantamos en el Polo Sur de la tierra, y esta llanura que nos rodea la denominamos "Meseta del Rey Haakon VII", en honor de nuestro respetado soberano"*.

EL GLORIOSO VENCIDO

El comandante de la Armada de Su Majestad Británica, Robert Falcon Scott, era un avezado explorador polar. Zarpó de Londres, en el *"Terra Nova"*, en demanda de la Antártida, el 1º de julio de 1910. Al aproximarse al Mar de Ross, la nave británica se cruzó con el *"Fram"* y se impuso su comandante de que ya Amundsen se encontraba acampado en la Bahía de las Ballenas. Quedó, si no abatido preocupado y pesimista. *"Tendremos, muchachos, que correrle una carrera al noruego hasta el Polo; y yo que no practico esta clase de ejercicios desde la Escuela Naval...!"*. Scott llevaba perros para trineos, caballitos manchurianos y tractores a motor para experimentar cómo se desempeñaban estas máquinas, entonces casi una novedad, en los hielos polares. Los ingleses invernaron en la isla Ross, que se encuentra adherida a la inmensa corteza de hielo que se prolonga hasta la Cadena de la Reina Maud. El 1º de noviembre de 1911 partía Scott, en procura de la conquista del Polo Sur, acompañado de 16 hombres.

Los tractores resultaron fracaso absoluto y hubo que abandonarlos. Los *"ponies"* asiáticos, mal alimentados, apenas pudieron llegar a la meseta continental, donde fueron sacrificados. Todo se conjuraba contra Scott; el tiempo era endemoniado y un terrible y constante "blizzard" (huracán de viento y nieve) lo obliga a dirigir la marcha de su grupo solamente por medio de la brújula. Sucesivamente va haciendo volver a la base a sus compañeros, hasta quedarse solamente con el doctor E. A. Wilson, el capitán Oates, y los tenientes Bowers y Evans. Los cinco pequeños puntitos, perdidos en la soledad de hielo avanzan, avanzan. ¡no importa sus sacrificios, la gloria de Gran Bretaña los compensará con creces! Cuando uno cae, se levanta animoso y grita con viril acento: *"God save the King! ¡Adelante, muchachos, no ha sido nada!* A los 89º 42' hacen un descubrimiento que los llena de ansiedad: una carpa abandonada y huellas de botas, de patas de perros y de trineos. *¡Se nos ha adelantado*



Momentos dramáticos entre los hielos. Arriba, el "Antartic" perdiéndose entre el hielo. Al costado, el "Endurance" se hunde en el Mar de Weddell.

Infortunado

Robert Falcon Scott, el "glorioso derrotado" en aquella dramática carrera hacia el Polo Sur, donde perdió la vida.

Vencedor

Roald Engelbrech Amundsen, descubridor del Polo Sur, vencedor de muy contados días en dramática carrera con Scott.

Sir Ernest Shackleton, que había llegado hasta los umbrales del Polo Sur y sus evidencias encontró Amundsen.

Amundsen! El 18 de enero de 1912 la caravana del comandante Scott llega al Polo Sur, donde encuentran la bandera noruega y una carta del descubridor dirigida a los que lograran llegar a tan difícil sitio. Pocas veces el corazón humano ha recibido un dardazo moral más terrible que el que hirió entonces al de Scott ¡Todo había sido hecho en vano! El regreso de los expedicionarios ingleses constituye un drama inenarrable. *"La lucha va a ser desesperada* —escribe Scott en su diario—, *y me pregunto si podremos sostenerla."* El teniente Evans, un muchachote robusto y veinteañero, muere el 17 de febrero en el descenso del glaciar de Beardmore. Luego enferma —se presupone que de bronconeumonía— el capitán Oates. Como apenas puede caminar y retarda la marcha de sus compañeros, pide que lo abandonen. Todos se oponen indignados a semejante idea. El 16 de marzo, mientras se encuentran ateridos en el interior de una carpa, Oates se levanta de un salto y dice: *"Good Luck"*, y se pierde entre una tormenta de nieve. *"Nosotros deseamos la muerte con tal valentía* —escribe Scott—. *Desde este momento ya no está lejos."*

El 20 de marzo los tres sobrevivientes inician la postrera jornada. Conversan de asuntos astronómicos y de táctica naval. Ninguno quiere demostrar angustia o aprehensión. Después la charla rueda sobre la familia y lo que harán cuando lleguen al hogar. Pero ya no pueden más. Han caminado durante 140 días, y, aunque se encuentran solo a 18 kilómetros de un depósito en que los espera una tonelada de víveres, hacen alto. Wilson y Bowers se introducen en sus sacos de dormir, que Scott cierra cuidadosamente. Después el comandante se echa encima el suyo, sin abrirlo, y escribe varias cartas: para su esposa, para amigos, para el público inglés y para las familias de sus compañeros de infortunio. En una de ellas dice: *"Si hubiese vivido, me habría gustado haceros el relato de su valor, resistencia y audacia. Estas breves notas y nuestros cadáveres serán esa relación."*

Amundsen fué el vencedor, pero, ¿habrá mayor victoria que la sublime derrota de Robert Falcon Scott?

* * *

El comandante Scott, en su mensaje al público, que lo tenía agarrotado entre sus manos cuando encontraron su cadáver y los de sus compañeros de infortunio, el 29 de octubre de 1912, explica las causas de su fracaso con toda claridad y precisión. A nadie culpa de nada, a no ser que a la adversidad. En un acápite escribe: *"¿Hubo para otros peores contingencias que las que nosotros hemos padecido? Hemos aquí detenidos a 11 millas* —alrededor de 20 kilómetros— *del depósito de One Ton Camps". Nos quedan solamente víveres para dos días y una cantidad tan pequeña de kerosene, que no alcanzará para cocinar una comida. Aumenta mi debilidad, apenas si puedo sostener la pluma con que escribo. Por mi parte no deploro haber emprendido esta exploración, que prueba la energía de los ingleses, su espíritu de solidaridad, y que ahora, como antes, saben enfrentar la muerte con valentía. Hemos corrido grandes peligros, pero sabíamos de antemano que nos era necesario enfrentarlos."* En otra parte dice: *"Las circunstancias nos han sido adversas. Nada valdrían nuestras quejas y mejor es someternos a la voluntad de Dios y esforzarnos por llegar noblemente hasta el fin."* Y así termina el conmovedor documento: *"Estas simples líneas y nuestros restos mortales harán conocer la imposibilidad de nuestro empeño, y la Gran Bretaña, que es un país grande y noble, asegurará un porvenir venturoso a los miembros de nuestras familias."*

Cuando Amundsen se impuso del trágico fin de su émulo de fama y gloria, rompió en sollozos. Al lograr serenarse, dijo: *"¡Qué desgracia tan terrible! A mí no me interesaba el Polo Sur. Yo quería descubrir el del Norte, y para eso aparejé al "Fram", pero, como se me adelantó Peary, tuve que correrme al otro extremo del mundo. ¡Pobre Scott, qué grande y valiente hombre era!".*

Y él, también, era un grande y valiente hombre. Desapareció en un avión francés piloteado por el capitán Guilbaud, cuando en julio de 1927 trató de rescatar de los hielos árticos a los náufragos del dirigible *"Italia"*, del general Nóbile...

AMERICANO

Gancia

VERMOUTH DE CALIDAD

Iniciativas Sembradoras de Alegría e Ilusión

Ya transcurrieron las clásicas fiestas. Se perdieron en el infinito los enternecedores motivos que las provocaron. Santa Claus con sus renos trotadores del espacio; los Reyes Magos, tras haber cumplido los sueños infantiles; y 1955 luego de renovar la inextinguible creencia de que el año sucedáneo hará efectiva la ilusión de año nuevo vida nueva.

Uno de los "Reyes Magos de LA ANONIMA" rodeado de niños y mayores, el 6 de enero en la Dirección General, en Buenos Aires.

Diciembre fue el mes de los sueños y las esperanzas. En cada hogar se hicieron los preparativos con alán y generosidad, en medio del alborozado candor de los niños. Y desde que en el rincón predilecto de la sala quedó enastada en la cúpula del arbolito navideño la estrella brillante de belén, el paso de las fiestas hizo blanda y liviana la vida, hasta culminar en la explosión bulliciosa del 6 de enero, cuando la grata ansiedad infantil descubrió, muy de mañana, que los Reyes Magos habían sido obedientes a su reclamo.

Esa pureza infantil, que enternece a los mayores porque reedita lejanos anhelos semejantes, nos demuestra cómo es encantadora la vida cuando no la despojamos de su cuota de poesía. La ilusión es el estado más auspicioso en la vida de todos los seres humanos, y mantener los mitos que la difunden y ahondan es una noble manera de hacer felices a las personas.

Como estamos convencidos que las hermosas emociones que viven los niños con la leyenda de los Reyes Magos y Papá Noél, o Santa Claus, mantienen despierto lo más noble de nuestros sentimientos porque nos hacen vivir esas jornadas en estado de bondad, es que creemos útil conservar y mantener esta renovación anual de las figuras bondadosas y mágicas, que llegan con plétora de presentes.

Esta intimidad hace que demos amplitud a las notas gráficas de las páginas siguientes, trasunto todas ellas del júbilo infantil frente a las generosas iniciativas de la Sociedad Anónima Importadora de la Patagonia, que en sus casas comerciales y aquí, en Buenos Aires, ideó formas y programas tendientes a sembrar ilusiones y alegrías, fortaleciendo aún más la inocencia infantil, porque en ningún caso las actividades mercantiles de la firma desbatararon el encanto de la leyenda; todo estuvo exornado y supeditado para que el influjo no perdiera ninguna virtud.

En las páginas que continúan damos a conocer las impresiones transmitidas por nuestros corresponsales, y en las líneas inmediatas hemos de referirnos a la bondadosa iniciativa del Directorio de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, puesta en práctica el día 6 de enero, que consistió en una gran distribución de regalos a los hijos del personal, menores de 14 años de edad, tanto en Buenos Aires como en las Sucursales.

La primera noticia que tuvieron los chicos en Buenos Aires, fué en la mañana del 6 de enero, cuando en sus zapatos hallaron una cartita de los Reyes Magos que decía: "Somos los Reyes Magos de *La Anónima* y estamos viajando para llegar a tu casa y llenar tus zapatitos, pero estos temporales nos han cansado los camellos y estamos atrasados, por eso vamos a dejar tu paquete en *La Anónima*, donde te lo entregará el Rey Melchor hoy a las 11. Gaspar y Baltasar seguimos viaje a la Patagonia para

Dos momentos en los que el Rey Melchor entrega sendos paquetes conteniendo hermosos juguetes a los hijos del personal de la S.A.I.E.F. en Buenos Aires.

MENE, FERNANDEZ y Cía.

Alsina 954/56 Buenos Aires

Revista Geográfica Americana

Mensual Ilustrada

PAISAJES Y NATURALEZA
VIAJES Y EXPLORACIONES
USOS Y COSTUMBRES

Lecturas amenas e interesantes para todos

Suscripción Anual

Capital e Interior: $ 100.—
Deseando envío certificado agregar $ 16.—
Exterior: Dól. 8.—
Deseando envío certificado agregar Dól. 1.—

SAN JUAN 788 BUENOS AIRES

entregar los paquetes a los chicos de las Sucursales, que también son muy buenos como tú".

Y ese día a las 11, en el edificio de Diagonal Norte 547, tal como lo anunciaba la cartita, apareció ante ellos la simpática figura del Rey Melchor. ¡Qué emoción y cuánta alegría! El rey, muy cariñoso y efusivo, conversó con los chicos, alzó en brazos a los más pequeños, y hasta accedió, tan bondadoso es, a permitir que le tomaran algunas fotografías para recuerdo de los presentes.

Todos vivimos hermosos momentos, acrecentados cuando desde su trono comenzó a distribuir paquetes. Era maravilloso ver la exaltación de los niños al comprobar que los Reyes habían dejado para ellos, triciclos, pelotas de fútbol, muñecas que caminan y hablan, trenes, automóviles, y, en fin, un mundo de ensueño. Ni que decir que los mayores disfrutamos plenamente de ese espectáculo, y que los padres estaban chochos con la alegría que se retrataba en el rostro de sus hijos.

Así fue que *La Anónima*, en Buenos Aires, vivió una jubilosa jornada, y que los hijos del personal que presta servicios en la Dirección General experimentaron las mismas satisfacciones y alegrías que los hijos del personal diseminado en las Sucursales, porque a ninguno dejó de llegarles este mensaje afectuoso de los *Reyes Magos de La Anónima.*

El Rey Melchor, cuyo trono estuvo en la Dirección General de "LA ANONIMA", en Buenos Aires, hace entrega de una caja conteniendo un juguete maravilloso a una niñita que vivió la emoción de ese instante y la alegría posterior de poseer el juguete anhelado.

EN SAN JULIAN

Con una atractiva decoración aguardó la Sucursal local de **La Anónima** las fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes. Ingresar a su amplio salón era recibir un impacto de luz y de color. La vista se alegraba, y el espíritu recibía agradecido el buen augurio e "felices fiestas" que "gritaba" desde un gran cartelón que cruzaba buena parte del salón.

En el centro había sido armada una gran nave, cargada como la de Noé. Era una delicia dejar vagar la mirada por esa acumulación de cosas gratas a la vista. Y haciendo digno ensamble con el ornamento marinero, las vendedoras de la casa estaban graciosamente ataviadas de marineras, y resultaban unas marineras tan lindas que el corresponsal se hubiera embarcado de buena gana.

El comentario general ha sido auspicioso, en el sentido de que estas ornamentaciones contribuyen a suscitar el júbilo de los niños y el optimismo de los mayores.

De lo acontecido en ocasión de la fiesta de Reyes, transcribimos el siguiente comentario del periódico "El Sonido" del día 13 de enero:

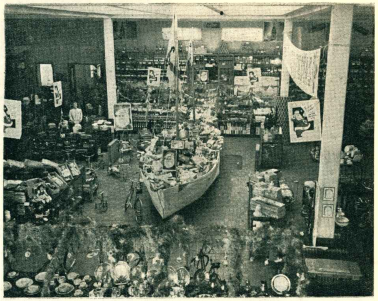
"Con motivo del día de los Reyes Magos la numerosa familia de "Enosis" se reunió para festejar dignamente el significativo acontecimiento que señala la fecha.

"La atractiva fiesta comenzó a las 18 con un lunch danzante en su amplio salón de ventas, en el transcurso del cual se destaco una vez más la invariable armonía reinante entre todo el personal, primando en todo momento la más comunicativa alegría entre más de 120 personas, entre mayores y menores, que congregó la amable reunión.

"Y como era de esperar, también aquí se hicieron presentes los Reyes Magos por una gentileza de **La Anónima,** que para alegría de los niños presentes obsequió a todos ellos con abundantes y bonitos regalos que evidentemente los colmaron de felicidad.

"En medio de alegre y animado ambiente, que constituyó la característica saliente durante todo su desarrollo, la fiesta se prolongó hasta las primeras horas del día siguiente".

Corresponsal.



Arriba: aspecto de **La Anónima** de San Julián con su gran barco cargado de maravillas. A la derecha: hijos del personal de la Sucursal con los paquetes que les dejaron los "Reyes Magos de **La Anónima**".

Arriba: personal de la Sucursal San Julián y sus familiares durante el lunch danzante del Día de Reyes. Al costado, las "marineritas" que atendieron el barco en Navidad, Año Nuevo y Reyes.

La Anónima

Los tres Reyes Magos estuvieron en Comodoro Rivadavia

Parte de la multitud que concurrió a **La Anónima** el día que llegaron los tres Reyes Magos.

La gran carroza conduciendo a los Reyes Magos, seguida por una verdadera multitud, avanza por la avenida Rivadavia.

Los tres monarcas maravillosos han descendido del tren en Comodoro Rivadavia, y reciben la adhesión emocionada, efectuosa y multitudinaria de menores y mayores.

Tal como está escrito. Los tres Reyes Magos estuvieron en Comodoro Rivadavia. Llegaron una tarde de mucho viento. Llegaron aprovechando los camellos en la zona de los manantiales, porque como ellos nada ignoran saben que en Comodoro Rivadavia el agua suele ser escasa. Descabalgaron por ahí, y treparon al tren. Un tren que ya estaba lleno de chicos. Porque como los chicos también tienen sus poderosos medios de información, se habían enterado que los Reyes iban a tomar el tren, y fueron en bandada a darles la bienvenida. Rodeados del enjambre jubiloso llegaron a Comodoro Rivadavia. Los tres. Negro uno, como si fuera de ébano; otro, jóven, rubio, apuesto; y el restante, cubierto de luenga barba blanca y cargado de años.

Su visión hizo prender la emoción en millares de corazoncitos infantiles.

Porque millares de niños estuvieron aguardándolos en la estación ferroviaria local. Y también los aguardaba una carroza, en la que subieron los Reyes y, seguidos por una enorme muchedumbre, recorrieron varias calles, y luego fueron a ocupar su trono.

El trono de los Reyes Magos en Comodoro Rivadavia estuvo en *La Anónima*. Y hacia allí fué la muchedumbre, que se repitió a lo largo de varios días, porque los chicos de Comodoro Rivadavia querían verlos y tocarlos, y darles alguna cartita en la que indicaban el juguete que preferían.

Los Reyes no los desilusionaron. Al contrario. Tuvieron para todos los chicos, sus caricias, sus buenos consejos, caramelos, y fueron pródigos y bondadosos. Antes de alejarse, entregaron hermosos juguetes a los hijitos del personal de *La Anónima*, por lo bien que sus padres habían colaborado con ellos y la cordialidad con que los habían tratado.

Corresponsal

Aspecto que presentaba la plazoleta ubicada frente a la estación ferroviaria de Comodoro Rivadavia, al aguardar el público la llegada de los tres monarcas de Oriente. A la izquierda: instante en que el locutor comunica a los Reyes el nombre de Ricardito Armas, ganador del hermoso Papá Noél.

A la derecha: los tres soberanos, afrontando uno de los vientos característicos de Comodoro Rivadavia, van en la carroza por una calle central, mientras el público les prodiga afectuosas demostraciones.

Además de la visita de los Reyes Magos a Comodoro Rivadavia de que dá cuenta la crónica de nuestro corresponsal que va en la página anterior y que documentan las notas gráficas, la Sucursal de **La Anónima** esmeró la preparación de sus dependencias para que el público se contagiara de animación y alegría. Una decoración ajustada a las fiestas predisponía el ánimo; una calesita funcionando incesantemente para alegría de los niños; un sorteo gratuito de un gracioso Papá Noél; y la abundancia de mercadería apropiada a las circunstancias, formaron la escena y el ambiente adecuados para que todos los que ingresaban a **La Anónima** —millares de personas en pocos días— tuvieran el anticipado augurio de felicidad.

En el clásico sorteo del muñeco Papá Noél, que camina y es portador de felicidad, resultó favorecido el niñito Ricardo Armas, de Sarmiento.

Los diarios "El Rivadavia" y "Chubut", de esa ciudad, han publicado reiterados comentarios elogiosos sobre estas ponderables iniciativas de **La Anónima**, cuyas transcripciones omitimos dada la exigüidad del espacio disponible.

Un vinoceneito de LA ANONIMA de Puerto Deseado durante los fiestas.

EN PUERTO DESEADO

En ocasión de la celebración de Nochebuena y Navidad realizóse un sorteo ya tradicional y anhelosamente aguardado por los niños de Puerto Deseado: el sorteo gratuito de Papá Noel. Se realizó el día 23 a las 18 y 30 en presencia de centenares de chicos. Controladas las boletas emitidas, se comprobó que lo habían hecho 1317 niños, y al practicarse el sorteo correspondió el Papá Noél a Andresito Rubén Gutiérrez; una valija con muñeca a Nélida L. Cittanti; y un caballito a Eduvina Dreyer.

Al terminar el año, el personal de *La Anónima* se reunió en un brindis usando de la palabra el gerente señor Font. El día de Reye, por la mañana, los *Reyes Magos de La Anónima* hicieron entrega de hermosos juguetes a los hijitos del personal de la misma.

Corresponsal.

Rebosante de público viose la sala de la Sociedad Española durante el festival cinematográfico gratuito ofrecido por LA ANONIMA celebrando el Día de Reyes.

Como culminación de la gran actividad desplegada por *La Anónima* con motivo de las fiestas de fin y principio de año, el día de Reyes, 6 de enero, se ofreció en el salón de cine de la Sociedad Española una función cinematográfica gratuita para todos los niños, que congregó a no menos de 500 y también unas 150 personas mayores. Cada niño, junto con la entrada, fué munido de un número que le permitió participar de un sorteo por el que La *Anónima* regalaba juguetes. A la terminación de la función, ade, más, hubo un reparto de golosinas. Los niños favorecidos con el sorteo de juguetes fueron: Fernando Alvarez, un triciclo; Enrique Ricardo Castro, un juego de sapo; Alberto Enrique Guiraldez, un juego raqueta; Inés Bergstrom, una muñeca; Julita Ferreyra, un caballito; Julio Soto, una muñeca; Juan Domingo Cadegán, un elefante.

Con anterioridad, durante el mes de diciembre, la Sucursal local de *La Anónima* dió la nota destacada con una atrayente y decorativa presentación de su salón de ventas, que mereció elogiosos comentarios.

También *La Anónima* realizó en Las Heras destacados esfuerzos con el fin de ofrecer a la población fiestas más felices, principalmente a los niños, pues hacia estos estuvo dirigida la mayor atención y vivieron momentos muy alegres y entretenidos.

Regocijo y emoción en Rio Gallegos

El afable Papá Noél de carne y hueso que visitó LA ANONIMA de Río Gallegos, proclama a Helvecia Wild Negrete ganadora del muñeco Papá Noél.

Significación extraordinaria tuvo la decisión de **LA Anónima** de ofrecer a los niños de Río Gallegos una función cinematográfica y un sorteo de juguetes, también gratuito, con motivo de la celebración del Día de Reyes. El cine-teatro Carreras colmó su capacidad con centenares de niños que disfrutaron con la entretenida actuación del "Abuelito César", personaje radial de **La Anónima**, otros números y películas.

Pero si esa función fué extraordinaria, no le fué en zaga la expectativa, la curiosidad, el regocijo y la emoción que acompañaron a los **Reyes Magos de La Anónima**, que también este año llegaron a Río Gallegos para delicia de los chicos y enternecida gratitud de los mayores, que han visto, a través de esas presentaciones, la alegría indecible de sus niños.

La Anónima era así el punto de convergencia de todos los comentarios, máxime teniendo en cuenta que también visitó sus dependencias un Papá Noél de carne y hueso que se encargó de sortear un Papá Noél de juguetería, que camina graciosamente y que lleva la felicidad al hogar en que entra.

Corresponde también decir que hubo preocupación en la Sucursal para hacer bien las cosas, y es así que las instalaciones estaban adecuadamente preparadas.

En el sorteo del muñeco Papá Noél resultó favorecida la niña Elvecia Wild Negrete.

El día de Reyes, los tres Magos mostraron su afecto a los hijitos del personal de la Sucursal, distribuyéndoles muy lindos juguetes. Esto dió lugar a una agradable fiesta de la que participó el personal y sus familiares, la que se prolongó durante varias horas en medio de la mayor animación.

Corresponsal.

El Papá Noél, de Río Gallegos, rodeado de público.

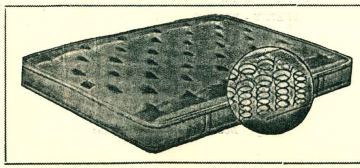
Papá Noél en compañía de la niñita ganadora.

Bazar "DOS MUNDOS"

2 5
SUCURSALES

Casas Centrales:
Callao esq. Sarmiento
Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET



CANDIDO LORENZO

COLCHONERIA

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814 — T. E. 23 B. Orden 6004
BUENOS AIRES

EN TRELEW, PUERTO MADRYN Y ESQUEL

TRELEW

Tomamos los párrafos siguientes del periódico "El Progreso" de Trelew: "El sábado pasado, a las 19 y 30, se efectuó en el local de **La Anónima**, el ya tradicional sorteo del Papá Noél que esa institución realiza anualmente. Resultó favorecido el Nº 884 en poder de la niña Vence Dedolich, actual poseedora del Papá Noél".

El mismo periódico en su edición de unos días después, decía respecto a otras iniciativas de **La Anónima:**

"Conforme a lo que viene haciendo desde hace algunos años, **La Anónima** ofreció el día 6 por la mañana a la población infantil una función de cine gratuita, al término de la cual se efectuó una rifa de juguetes. El programa especialmente preparado y constituído por dibujos animados y documentales, fué seguido con interés y alborozo por los pequeños espectadores que colmaron las instalaciones del "Cine Verdi".

Y en la misma edición encontramos esta otra referencia:

"También estuvo Melchor en **La Anónima.** El día 5, aproximadamente a las 22, se hizo presente en el local de la misma, especialmente invitado por la gerencia, y tomando ubicación en el sittal especialmente preparado al efecto, hizo entrega a los hijos de los empleados de hermosos juguetes.

"Una vez más **La Anónima** justifica que todos los que en ella trabajan forman parte de la gran familia Enosis, lizada desde hace medio siglo a las actividades patagónicas".

PUERTO MADRYN

Dice el diario "Jornada" de Trelew de fecha 9 de enero de 1956:

"También los reyes Magos se hicieron presentes en Puerto Madryn, con gran alegría de los niños. Esta vez por gentileza de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. El 5 por la noche dicha firma efectuó un reparto de juguetes a todos los niños hijos de los empleados de la sucursal local.

"El día 6, a las 16 horas, en el salón de la Sociedad Española, la misma firma ofreció una función cinematográfica gratuita dedicada a los niños, acto en el que se repartieron golosinas a los presentes, y, además, se les entregó un bono para intervenir en el sorteo de valiosos juguetes, entre ellos un hermoso sulkyciclo, sorteo que se llevó a cabo tras la exhibición de una película, entre la sala repleta.

El mayor regalo, o sea el sulkyciclo, le correspondió al niño Juan Hilario Hughes; un juego de bordar a la niña Gloria Isabel Saguin; una caja con juegos del Mago Chang a la niña Angélica Gallardo; un juego de baldes de playa a José Efraín Paredes; una muñeca a Blanca Olga García; un juego de platos voladores a Eugenia Olga Victores; un lavarropas automático a Oscar Nard; un juego de aluminio a Humberto Veiguela; un juego de jardín a Angel Sonquepan, y un juego de baldes para playa y una pelota a José Demonte.

"Los niños de Puerto Madryn vivieron así una jornada feliz por gentileza de la prestigiosa firma comercial que patrocinó el acto".

ESQUEL

Dice el diario "Esquel":

"La función de cine gratuito gentileza de la Sociedad Anónima, reunió a casi mil niños en el cine Armonía. En un intervalo fueron distruibuídas golosinas y luego se procedió al sorteo de varios juguetes. Tocó la bicicleta a la niña Elda Jaline Chansendin, domiciliada en calle Rivadavia 979; el piano de cola (juguete) correspondió al niño Hugo Alonso Alemán, domiciliado en San Martín 744; el Papá Noel, a la niña Mirta B. Sánchez, domiciliada en Perito Moreno 1060. En la mañana del día 6, *La Anónima* repartió numerosos juguetes a los hijos de empleados y obreros".

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano

San Martín - Manhattan

MERISETTE Licor de guindas

TRIPLE SEC Curaçao blanco

ANISETTE

LIQUEUR JAUNE

CHERRY - BRANDY

APRICOT - BRANDY

MAZARINE Licor de los monjes

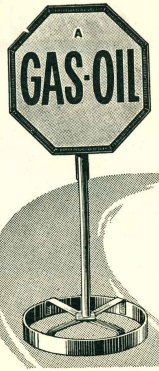
CREME DE CACAO a la vainilla

LA PRUNELLE Licor de ciruelas

ANIS CUSENIER "De Luxe"

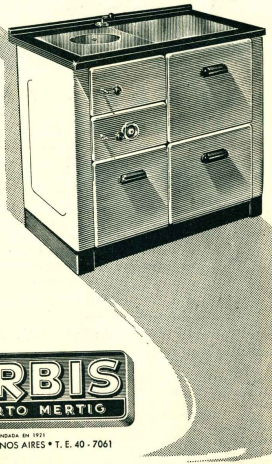
DUBB ORANGE Curaçao dulce

PUBLICIDAD C. V.



no le falta EL COMBUSTIBLE

ni le falla LA COCINA



Para su hogar, señora, alejado de la red de distribución del gas, la cocina

"TERMO-ORBIS"

a Gas-Oil es la cocina ideal. Con ella, Vd. podrá cocinar, hornear, asar y grillar cómodamente, con rapidez y limpieza, y... de "yapa" tendrá agua caliente en abundancia. Con el utilísimo disco de calentamiento rápido se acabaron para Vd. las esperas fastidiosas! Y siempre tendrá ollas limpias, porque el notable quemador patentado de este noble artefacto trabaja tan eficazmente que no permite la formación de hollín. Para poder apreciar la magnífica terminación de esta moderna cocina y todos sus adelantos técnicos, venga a verla. Usted quedará encantada!

ORBIS

ROBERTO MERTIG

FUNDADA EN 1921

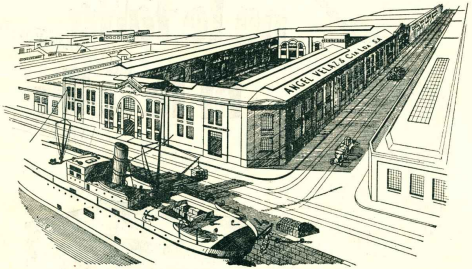
CALLAO 53 • BUENOS AIRES • T. E. 40 - 7061

EXPOSICION Y VENTA EN TODA LA REPUBLICA

Angel Vélez & Cía. Ltda. S. A.

CONSIGNATARIOS

Dirección Telegráfica: AVELAZCIA



LANAS - CUEROS

FRUTOS DEL PAIS

AUDICIONES DE

ANGEL VELAZ & CIA. S. A.

que se trasmiten por las estaciones L. U. 4 Radio Comodoro Rivadavia, los domingos a las 20 horas, y L. U. 12 Radio Gallegos, los lunes a las 13.20, en las que se da un amplio informe del movimiento del mercado de lanas, además de un panorama detallado de su actividad semanal.

¡ESCUCHELAS!

Representante General en la Patagonia: Sr. ENRIQUE GARCIA JAUNSARAS - Puerto Deseado.

AGENTES

En Esquel	BEATOBE HNOS. Y CIA.
„ Puerto Madryn	AURELIO GARAGARZA
„ Camarones	ARBINOE MALATTO
„ Tralew	DENIS CARR-ROLLITT
„ Comodoro Rivadavia	RICARDO B. ALVAREZ
„ Las Heras	RODRIGO FERNANDEZ & Cía.
„ San Julián	JULIO ALOYZ
„ Santa Cruz	H. W. C. ROLLITT & Cía. S.R.L.
„ Río Gallegos	JUAN LIEGEOIS

OFICINAS:

SAN MARTIN 536 — BUENOS AIRES

DEPOSITO:

PEDRO DE MENDOZA y MONTES DE OCA — BUENOS AIRES

Sonia Mabel Almczan
Río Gallegos
(Foto Roll).

PRIMERA

Ana María Lozano
Trelew
(Foto Neuman)

COMUNION

Brígida Norma Carnero
Río Gallegos
(Foto Roll).

Honoria Victoria Saisac
Las Heras

CICLOPE

Compañía Interamericana de Seguros Generales S. A.

Av. PTE ROQUE SAENZ PEÑA 555

BUENOS AIRES

T. E. 33-6488 - 33-1892 - 30-5161 -30-5654

Opera en:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones).
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO (En casas de familia y locales de negocio).
AERONAVEGACION
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
JUGADORES DE GOLF
ALHAJAS Y PIELES
DAÑOS POR AGUA
CARROS
VALORES EN TRANSITO
EQUIPAJES
REGADERAS AUTOMATICAS

DIRECTORIO:

Presidente: *Dr. Carlos Menéndez Behety*

Vicepresidente: *Sr. Martín Alegría*

Secretario: *Sr. Fernando Menéndez Behety*

Directores: *Juardo Braun Menéndez*
Sr. Juan Jorge Caminos
Ing. Hernando Campos Menéndez
Sr. Enrique García Jaunsarás
Ing. Luis Lix Klett
Sr. Carlos Marshall Lacroix
Dr. Alfredo Peralta Ramos

Sind. Titular: *Sr. Iván Ibáñez*

Sind. Suplente: *Sr. Eduardo J. Morgan*

La Educación Física en Trelew

Por Otto Fabri

En momentos en que se procede a una revisión general de actividades y sistemas de todo orden en el país, es de interés local enfocar problemas a los que generalmente no se asigna —y la tienen— toda su real importancia.

Nos referimos a las actividades físicas, por mejor decir, la educación física bien entendida y correctamente practicada, tratando de aproximarnos en la medida de lo posible a un ideal que alcanzó su punto culminante en civilizaciones antiguas, que han servido y continúan sirviendo de modelo en muchos aspectos a las actuales.

Tres entidades deportivo-sociales actúan actualmente en Trelew: los clubes Independiente, Racing y Huracán. Podría citarse también al Colegio Nacional, pero por falta de instalaciones adecuadas los alumnos de esta institución practican deportes en los clubes mencionados.

Veamos cuales son estas actividades. Casi exclusivamente deportivas.

Sin dejar de reconocer que hay en Trelew valores muy dignos de tenerse en cuenta, creemos que falta, en general, un criterio orgánico capaz de llevar a la masa de la población, y en especial a la juventud y la infancia, todos los beneficios que pueden derivarse de esta clase de actividades.

La práctica de los deportes, loable desde muchos puntos de vista, presenta un inconveniente. Solamente los mejores son los que en realidad actúan, quedando por consiguiente fuera de una práctica regular los que por falta de condiciones naturales no alcanzan un nivel de manejo aceptable.

Por otra parte, no resulta de lo más ortodoxo, pedagógicamente hablando, encarar la práctica de deportes sin una preparación física previa, que lleve sus benéficos efectos hasta producir modificaciones estables en los que los practican, dando oportunidad así a que surjan nuevos valores en distintos deportes.

Los tres clubes citados centralizan prácticamente sus actividades en el fútbol y basket-ball. Racing cuenta también con una nueva y magnífica cancha de pelota, y Huracán tiene proyectada la construcción de un natatorio.

Independiente dispone de una buena pista de atletismo, y sus instalaciones permiten fácilmente el agregado de otras actividades.

Otras entidades más pequeñas y de núcleos de socios más reducidos tales como el Centro de Obreros Católicos y el Tennis Club, centralizan sus actividades en tenis y basket-ball.

¿Qué es entonces lo que falta? Unicamente la organización de clases de gimnasia educativa, en cualquiera de estas instituciones. Es decir, de clases que abarquen al grueso de la población joven, ya que por razones obvias las personas de cierta edad —aún cuando no les sería menos útil que a los demás— no encuentran tiempo, o consideran supérfluo y hasta temen al ridículo, dedicarse a los ejercicios corporales unos minutos por día.

Tenemos la seguridad que cualquiera de las instituciones mencionadas, que han demostrado siempre la mejor voluntad por cooperar en obras de bien común, cederían sus instalaciones para el desarrollo de un plan bien organizado.

Hay actualmente en Trelew por lo menos dos profesionales diplomados de educación física y otros tantos, sin cursos especiales seguidos, que pueden desempeñarse correctamente si se les plantea un programa bien orientado.

Sabemos que en establecimientos de enseñanza, sean primarios o secundarios, se considera todavía la educación física como una asignatura de recreo y de muy relativa importancia, y Trelew, naturalmente, no escapa a esta regla.

Se trataría entonces de establecer clases, patrocinadas por cualquiera de las entidades deportivas, abiertas a todos sin excepción, o bien rehabilitar la Municipalidad, dando desde luego la debida intervención a las autoridades escolares.

No se requieren gastos de índole alguna. Tan solo buena voluntad, que estamos seguros no ha de faltar en las instituciones mencionadas. Incluso podría estudiarse la creación de un cuerpo médico que atendiera la parte pertinente.

El "mens sana in corpore sano" latino es axiomático. Y creemos que es hora de llevarlo a la práctica por vía de un medio de sencilla aplicación y de resultado seguro.

Este plan de acción podría cumplirse con un proceso sencillo.

1º) Formación de cursos separando al alumnado por edad fisiológica (no cronológica).

2º) Programas confeccionados por profesionales sobre las bases pedagógicas por ellos conocidas.

3º) Realización de clases con asistencia obligatoria, utilizando alternativamente las instalaciones de los clubes.

4º) Práctica de juegos y deportes, incluido atletismo.

Entendemos que un plan de acción de esta naturaleza llegaría a producir modificaciones físico-psíquicas cuyos alcances no es fácil prever. En tal creencia, ligados al sur argentino desde hace mucho tiempo, sugerimos esta idea en la esperanza de que sea recogida y realizada.

Dirección Nacional de Fomento de la Patagonia

Una delegación integrada por varias personas de vinculación con la Patagonia, visitó en fecha reciente al presidente de la Nación, general Pedro E. Aramburu, para significarle deseos, esperanzas y proyectos relacionados con aquella vastedad geográfica. Estuvieron presentes en la entrevista el ministro del Interior y el director de Provincias de ese departamento. Los señores Salvador San Martín, Mario Aranguren, Víctor Gonella y Ezequiel Bustillo, que fueron los visitantes, entregaron en la oportunidad un memorial al presidente por el que se propicia la creación de una Dirección Nacional de Fomento de la Patagonia, que transcribimos en su totalidad:

"Aunque hablar de la Patagonia pueda resultar una insistencia chocante, para los que estamos vinculados a ella y vivimos sus problemas, no será nunca suficiente todo lo que de ella podamos decir y lo que por ella podamos hacer. Continuamos así la tarea emprendida desde hace más de setenta años, por los primeros pobladores que se aventuraron en aquellas tierras y persistimos en reclamar la atención de los poderes públicos en la solución de sus problemas injustamente postergados.

La Revolución Libertadora nos brinda, por primera vez en tantos años la oportunidad de hacer algo más que pedir obras públicas. La tarea de reconstrucción nacional que ha emprendido el actual gobierno, permite allegar ideas concretas para abarcar en forma integral los problemas patagónicos con una gran probabilidad de que esta vez pueda la acción gubernativa ir más allá de los proyectos. Por eso nos hemos permitido llegar ante vuestra excelencia estimulando colaborar patrióticamente con la revolución, con el aporte de una idea que a nuestro parecer, madurado en largos años de actividad patagónica, pueda encauzar la acción de gobierno hacia las mejores soluciones.

Esa acción de gobierno tiene una historia irregular, que va desde los actos fundamentales de los gobiernos del general Roca y Figueroa Alcorta, a los olvidos y desidia de casi todos los demás; con algunas excepciones, la acción de gobierno en la Patagonia fué débil, anárquica, inarmónica y lenta en extremo. Lo decimos con absoluto conocimiento de causa, pues algunos podemos historiar personalmente el medio siglo.

Venimos pues a reclamar una atención en cierto modo especial y privilegiada, y lo hacemos porque estamos convencidos, de que la Patagonia constituye por sus riquezas naturales, una posibilidad concreta para la reconstrucción económica en que está empeñado el Gobierno de la Revolución. Toda la inversión inteligente que se realice en aquellas regiones, ha de redituar intereses cuantiosos al más breve plazo. Sería fácil demostrar que todo cuanto se ha hecho en el pasado, la Patagonia lo ha devuelto largamente en beneficios que han ayudado a todo el país.

No es el caso de analizar sus notables riquezas, difundidas no solo en el país, sino en muchas partes del mundo. Tenemos la seguridad de que vuestra excelencia las conoce sobradamente. Extendernos en ese tema sería redundancia y la hora actual exige substituir las palabras por la acción constructiva.

Nuestro modesto parecer se concreta en que esa potencialidad patagónica no ha tenido aún expresión viva, porque no ha existido un planteamiento eficaz de los problemas y porque sobre todo ha habido anarquía en la acción de las distintas dependencias nacionales. Ningún organismo coordinador ha podido dar armonía al conjunto de esfuerzos y éstos se han desperdigado en la inmensidad del territorio, sin provecho inmediato y muchas veces interfiriendo los grandes planes de conjunto.

Se necesita que la acción de gobierno en aquellas regiones sea orientada por un organismo asesor que estudie los problemas e indique las grandes soluciones para ser realizadas en etapas sucesivas que den un resultado armónico y eficaz. Ese organismo, tendría también a su cargo la acción de fomento indispensable a una tierra tan vasta y deshabitada, indicando las medidas que deben adoptarse para facilitar el arraigo de población y la concurrencia de capitales. Así mismo, debería atender el progreso físico e intelectual de los pobladores, aconsejando las formas prácticas de la acción social y educativa.

Proponemos en concreto la creación de una D. Nacional de Fomento de la Patagonia, con atribuciones y medios suficientes para que sea capaz de las realizaciones que se desee. Esa Dirección Nacional debería ser integrada por auténticos representantes de las fuerzas vivas de la Patagonia, de los sectores intelectuales y profesionales y de toda otra concurrencia que asegure la más eficaz acción de conjunto. Asimismo, deberían integrar dicha Dirección representantes de los Ministerios que tengan atinencia directa con los problemas a encarar.

Constituida la Dirección de Fomento de la Patagonia, toda la acción federal debería ser controlada, dirigida y orientada por dicho organismo, constituyéndose así en coordinador de los distintos ministerios y dependencias nacionales.

En lo que respecta a los límites jurisdiccionales de dicha acción con relación a los poderes provinciales a constituirse, nada impediría que la Dirección funcionara como asesora de aquéllos y realizara con los mismos los acuerdos necesarios para la ayuda federal que siempre existirá.

He aquí, pues, expresada nuestra idea que la brindamos, repetimos, a título de colaboración patriótica. Si existe verdadero interés por impulsar la Patagonia hacia sus innegables grandes destinos, no vemos otra posibilidad para obtener una inmediata realización que la de poner la responsabilidad directiva en manos de un organismo como el que hemos sugerido, que no ha de ser una burocracia más, sino que por el contrario ha de salvar los obstáculos que actualmente oponen la existencia de numerosas burocracias independientes que no atinan con la acción armónica que se necesita.

Para evitar el peligro de una burocracia excesiva, la Dirección a crearse, no realizaría por sí misma estudios de fondo. Esa labor podría derivarla a las reparticiones y entes ya existentes, de acuerdo a planes de conjunto convenidos entre las distintas jurisdicciones. En la misma forma podría aprovechar la colaboración de empresas privadas que pudieran suministrar por contrato, estudios sistemáticos de los problemas cuya solución se requiera. En esta forma, la Dirección de Fomento de la Patagonia solamente tendría una función directriz y ejecutiva, con un mínimo de personal y máxima autoridad en los problemas patagónicos.

Dejamos, pues, en manos de vuestra excelencia nuestra modesta opinión y agradamos con fe la satisfacción de tantos anhelos patagónicos."

Buenos Aires, 12 de enero de 1956.

Etchegaray, Arriarán & Cía.

S. R. L. - CAPITAL $ 5.500.000

Importadores - Mayoristas
Tienda - Tejidos - Mercería

934 - ALSINA - 944
BUENOS AIRES

Su auto merece LO MEJOR...

Tres productos de inmejorable calidad elaborados por la Fábrica Argentina de Acumuladores Willard, la más importante de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

GRAN VINO
LA COLINA

AÑEJO TINTO

AÑEJO BLANCO

PINOT

RUBI

XXVIIa. Exposición de ganadería

Con una reunión muy agradable que congregó a familias del pueblo y del campo, en un número muy superior al que podían albergar las amplias instalaciones de la Sociedad Rural de Sarmiento, culminó esa institución la celebración de su centenario anual de ganadería realizado entre los días 19 y 22 de enero. En la noche tarde del último de los días citados tuvo lugar el acto oficial de inauguración de la muestra, y en esas circunstancias hubo una asistencia numerosa de familias, muchas llegadas expresamente de las chacras vecinas y de establecimientos más distantes, y las restantes familias radicadas en la localidad que con esa presencia demostraron el interés existente por las cosas del campo.

Ante ese público que, repetimos, superaba con mucho la capacidad del local y se había agrupado en su parte frontal, cumplióse la inauguración de la XXVII Exposición Ganadera de Sarmiento, asistiendo en representación del interventor federal en Chubut el señor Pérez Catán, hallándose presentes, además, las autoridades comunales de Sarmiento y jefes y oficiales de la guarnición militar vecina, bajo el mando de la entidad organizadora el ingeniero señor Rodolfo Mouzet y el representante provincial señor Pérez Catán.

La banda de música militar amenizó la gratísima reunión.

También fué muy simpático el baile realizado en honor de los ganaderos en el Club Deportivo Sarmiento y que sacó cabal entusiasmo, sobre todo entre la gente joven, que en la noche siguiente se llevó a cabo una segunda velada. Resultó asimismo ameno y cordial el almuerzo a la criolla realizado el domingo en las propias instalaciones de la Sociedad Rural.

La exposición de ganadería

Por lo que respecta a la exposición de ganadería contó, como siempre, con la entusiasta adhesión de sus asociados, y así vimos en plena actividad a viejos animadores de la Sociedad Rural de Sarmiento como don José Ormaechea, Isaac Coombes, Pedro Cenzig, Adán García, y tantos más que siempre han sabido arrimar el hombro y lo siguen haciendo. El presidente de la Sociedad Rural, Federico Dickson, fue el más entusiasta y trabajó por valor de varios hombres juntos para que las cosas anduvieran bien, y así aconteció.

Jurados en esta muestra fueron los doctores Alfredo Alcala y Nello Maza, del Ministerio de Agricultura y Ganadería; el ingeniero Drueto, de la misma dependencia, y el señor Antonio Fortuno por la Asociación de Criollos. Señalamos a continuación sus fallos en lo principal:

MERINO AUSTRALIANO PURO POR CRUZA

Gran campeón y campeón regional, un reproductor expuesto por Pedro Cenzig, cabaña "La Leticia".

Reservado gran campeón y segundo premio, reproductor de "La Sonora", de José Ormaechea.

Primer premio conjunto de 4 dientes, "Los Sauces", de Federico Lelaxes. De dos dientes "La Pelada", de Severino Fernandez.

Borregos, primer premio y campeón, ejemplar de "La Pelada".

Corriedale puro por cruza

Primer premio, gran campeón y campeón regional "La Sonora", de José Ormaechea.

Segundo premio y reservado de gran campeón, "El Relincho", de R. Mouzet.

Concurso de equinos

Criollos puros de pedigree, silla, campeón macho expuesto por Adán García y reservado de campeón, otro ejemplar del mismo criador.

Padrillo criollo, puro por cruza, campeón un animal expuesto por Francisco Ruiz.

LA HACHADA

Por el Ing. NORBERTO B. COBOS

Hasta fines del año 1880 se continuó recurriendo a la hachada en algunas provincias del interior, como único medio eficaz aunque cruel para ahuyentar las tropillas de yeguas alzadas que hacían daño penetrando en los escasos alfalfares y sementeras que existían entonces.

En los terrenos de pampas (1), se cercaban estos cultivos por medio de zanjas (2), que los animales saltaban atraídos por el verde (3), los que a pesar de correrlos volvían, perjudicando tanto por el pisoteo como por lo que se comían.

* * *

En ausencia de mi padre el capataz hizo encerrar en un amplio corral de palo a pique (4) una de estas tropillas naguales y daninas, disponiendo se hacharan todos los potros, yeguas, potrancas y enteros que la constituían, sin respetar pelo ni marca (5).

La operación de la hachada se ejecuta haciendo disparar los animales alrededor del corral, y volteando uno por uno, por medio de un certero pial; lo apretan,(6) antes de que se levante, y rápidamente, apoyando uno de los vasos delanteros en un palo, aplican una fiiosa cuchilla en la punta de la uña golpeando su lomo con una maza para apresurar el corte. Así se separan porciones de la uña, penetrando suficientemente hasta que mana sangre, lo que también acusa el animal haciendo una contracción dolorosa.

Libre, el animal se levanta, da unos primeros pasos rengueando al mismo tiempo que deja una pequeña mancha de sangre donde asienta el baso herido. Y es sabido que después no vuelve al lugar donde ha sido martirizado en esa forma.

Esta práctica ya no existe, habiendo desaparecido como otras parecidas, reflejos ingratos de épocas ya pasadas.

Mi padre despachó al capataz al informarse de la hachada. La impresión de ella aún se mantiene vívida en mi mente.

* * *

Vocabulario

(1) Planicies en donde crecen tan solo algunas escasas matas, carentes en absoluto de árboles y aún de arbustos.

(2) Excavaciones longitudinales que consistían en una zanja en talud, de ancho y profundida de dos a más metros, guarnecida por un terrapién formado con la tierra extraída, único medio natural de cercar, por falta de piedras y árboles. En estas regiones es donde se impuso primero el alambrado, que después sustituyó a la pirca en las sierras y al primitivo cerco de ramas de los terrenos boscosos.

(3) Alusión al verde de los sembrados antes de su floración.

(4) Palos altos plantados verticalmente, asegurados por travisas horizontales atadas con cuero fresco que al secarse adquiría una gran solidez, formándose de ese modo un circuito cerrado, generalmente circular, con acceso por una tranquera que se cerraba con 4 ó 5 palos llamados tranca, que se pasaban por los agujeros de dos pasavantes.

(5) A todos, aunque según el pelo o la marca resultasen ser *del mismo gobernador.*

(6) Cuando varios peones lo agarran de la cabeza y le pasan la cola por entre las piernas, reteniéndolo sin atarlo con soga alguna.

(7) La parte roma opuesta al filo.

Una marca "BIEN REGISTRADA"...

Asegúrese obtenga bien marcadas, con un mínimo de trabajo y máximo rendimiento. Y una vez esquilada la oveja, se elimina la pintura con toda facilidad.

PINTURA ESPECIAL PARA MARCAR OVEJAS

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

Siempre firme... siempre visible!...

GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S. A.
Av. Belgrano 1477 - Bs. As. - T. E. 37-2058
Fábrica: Pte. Bmé. Mitre 3075, Avellaneda - T. E. 22-1261/65

XXXIa. Exposición de Ganadería en Esquel

Un record absoluto dentro de sus propios anales y aún comparativamente con las restantes exposiciones patagónicas, exceptuando la de Comodoro Rivadavia que sigue con paso gallardo encabezando el grupo, ha logrado este año la Exposición Rural de Esquel.

La simpática y pujante población cordillerana vivió una verdadera fiesta del campo. La afluencia de pobladores y de personas interesadas llegadas desde otros puntos distantes, la presencia de las más altas autoridades de la provincia, los preparativos previos, y una oportuna difusión del programa a cumplirse, influyeron en el ánimo de los vecinos de la zona urbana moviéndolos solidariamente hacia la exposición, la que tuvo así el marco de interés colectivo adecuado a su importancia.

Estuvieron presentes en la ceremonia de inauguración el Interventor Federal en Chubut, capitán de fragata Raúl E. Sidders y otros funcionarios provinciales, el representante del ministro de Agricultura, doctor Antonio A. Núñez, representantes de las fuerzas armadas, y mucho público. Pronunciaron discursos en esa ceremonia el presidente en ejercicio de la Sociedad Rural, señor Emrys Hughes, el doctor Antonio A. Núñez y el Interventor en Chubut, capitán de fragata Siddera.

La numerosa concurrencia que dió mayor realce al acto, aplaudió con vivacidad el paso de los grandes campeones al hacerlos desfilar por la pista.

LABOR DEL JURADO

El doctor César Calvo, representante del Ministerio de Agricultura y de la Asociación de Merino Australiano, fué el jurado que actuó en la calificación de los productos ovinos. Su tarea resultó fatigosa y nada fácil dada la homogeneidad existente entre productos procedentes de distintas cabañas, pero su actuación resultó exitosa y aprobada con reiterados aplausos. A continuación señalamos el resultado de la clasificación lanar.

MARINO AUSTRALIANO, PURO DE PEDIGREE

Carneros 4-6 dientes

Campeón y primer premio, reproductor Nº 39, expuesto por la cabaña "Arroyo Pescado", de Cignetti y Renner.

Segundo premio y reservado campeón, carnero Nº 50, expuesto por la cabaña "Río Percy", de Juan Goya.

Los premios inmediatos fueron adjudicados al carnero Nº 88 de la cabaña "El Kakel", de E. Hughes e hijos; Nº 62 de "Río Percy" y Nº 43 de "Arroyo Pescado".

Borregos de 2 dientes.

Primer premio borrego 130 de "El Kakel"; segundo premio, Nº 13 de "El Mirador", de E. A. Lloyd y E. Lloyd; tercer premio; Nº 80 de "Rincón Chico", de E. A. E. Freeman e hijos. Cuarto premio la misma cabaña; menciones a borregos expuestos por cabaña "Tecka", de The Tecka Argentine Land Co. y "Rincón Chico".

Campeón, el animal Nº 130 de cabaña "El Kakel"; reservado, el borrego Nº 13, de "El Mirador".

Del cotejo entre carneros y borregos puros de pedigrée resultó gran campeón el reproductor Nº 31, expuesto por la cabaña "Arroyo Pescado", y reservado de gran campeón el carnero Nº 50, expuesto por cabaña "Río Percy".

Categoría ovejas.

Primero, segundo y tercer premios: cabaña "Río Percy", de Juan Goya.

Categoría borregas.

Primero, segundo y tercer premios: Cabaña "Cristina", de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.

CONJUNTOS

Carneros, primer premio cabaña "El Principio".
Borregos, primer premio cabaña "Rincón Chico".

MERINO AUSTRALIANO PURO POR CRUZA

Categoría carneros 4-6 dientes.

Campeón y primer premio, carnero Nº 84, de Cabaña "Leleque"; reservado campeón y segundo premio, carnero Nº 82, del mismo expositor; tercer premio, carnero Nº 18 de cabaña "Río Percy", cuarto premio, carnero Nº 40, de cabaña "Arroyo Pescado"; quinto premio, carnero Nº 3, de cabaña "Epuyén".

Categoría borregos 2 dientes

Primer premio, borrego Nº 22, cabaña "El Faldeo", de Alun C. Thomas; segundo premio, Nº 21 del mismo expositor; tercer premio, Nº 23, de "El Kakel"; cuarto premio, Nº 93, de cabaña "Los Arbustos", de F. Williams; menciones: "Los Arbustos", "El Kakel" y "El Faldeo".

Categoría ovejas de 4 dientes

Primer premio, Nº 134, cabaña "El Parque", de Ricardo J. Berwyn; segundo y tercer premios, el mismo expositor.

Categoría borregas

Campeón y primer premio, Nº 153, de cabaña "Nahuelpan" de Señora D. Roberts e hijos; reservado campeón y segundo premio, el mismo expositor; tercer premio, cabaña "El Ciprés", de Osvaldo J. Roberts.

CONJUNTOS

Carneros, primer premio cabaña "Laleque".
Borregos, primer premio cabaña "El Faldeo".
Borregas, primer premio cabaña "Cerro Nahuelpán".

CONCURSO REGIONAL DE LANAS

Plantel — Machos

Primer premio: lote Nº 8 (Indio), cabaña "Río Percy" de Juan Goya; segundo premio: lote Nº 10 (Abrojito), cabaña "Arroyo Pescado", de Cignetti y Renner; tercer premio: lote Nº 9, (Palo Piche), cabaña "Río Percy".

Mención especial: lote Nº 6, cabaña "El Parque" de Ricardo J. Berwyn.

Plantel — Hembras

Primer premio: lote Nº 13, cabaña "Río Percy"; segundo premio: lote Nº 12, cabaña "El Parque"; tercer premio: lote Nº 11, cabaña "El Parque".

Lana Majada

Primer premio, lote Nº 3, cabaña "El Parque"; segundo premio: lote Nº 2, cabaña "Río Percy"; tercer premio: lote Nº 5, cabaña "El Parque".

FERIA NACIONAL DE EQUINOS

Raza pura sangre de carrera.

Lote 171: "Impecable", macho, alazán, nacido año 1946, criado "Haras Los Cardales"; expositor: Leonidas L. Alemán. Primer premio. Campeón.

Superación de precios y total de ventas

Muy importantes han sido las ventas realizadas en Esquel como acto final de la calificada exposición de ganadería organizada por la Sociedad Rural de ese punto. Muy buenos valores lograron los premios principales, estableciéndose récords individuales y también en el total de la venta que ascendió a 758.000.— pesos, monto que duplica el obtenido el año anterior.

Las ventas se iniciaron con el gran campeón Merino Australiano puro de pedigree expuesto por la cabaña "Arroyo Pescado". Las ofertas se sucedieron rápidamente pero no se avanzó más allá de los 32.000.— pesos, cifra que abonó la Suc. Máximo Iván Tschudi para su establecimiento en Camarones.

(Viene de pág. anterior)

SECCION PEDIGREE

Categoría Machos

1º premio: "Tuyutí, Gold Fink Robert I." cabaña "Tuyutí", de Inés Macchi Cobo di Campello, Laguna del Monte.
2º premio: "Tecka Blaky 20", cabaña "Tecka", de The Tecka Argentina Land Co.

Categoría Hembras

1º premio: cabaña "El Chapel", de Leonidas Alemán.
2º premio: cabaña "El Chapel".

SECCION PUROS POR CRUZA

Categoría Machos

1º premio: cabaña "Tuyutí".
2º premio: cabaña "El Parque", de Ricardo J. Berwyn.

Categoría Hembras

1º premio: cabaña "Las Hermanas", de Rafael Herrera Vegas e hijos SRL.
2º premio: cabaña "Las Hermanas".
3º premio: cabaña "El Parque".
Mención: cabaña "Tandileofú", de Esther Pereyra Yracla y Cía.

PREMIOS REGIONALES

(Estímulo) Nacidos y criados en la zona:

Categorías Machos y Hembras

Cabaña "El Parque", de Ricardo J. Berwyn.

El reservado de gran campeón que le siguió en la pista superó aquel precio, pues fué adquirido por Estancias Mauricio Braun Ltda. en 42.000 pesos.

El precio record, individualmente considerado, lo constituyó el valor obtenido por el carnero Nº 29 de la cabaña "Río Percy", de Juan Goya, que se elevó a 60.000.— pesos, siendo su adquirente Industrias Rurales de Río Negro.

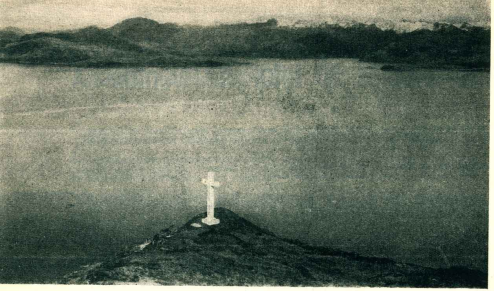
También hubo otros precios importantes que elevaron considerablemente el promedio por animal. Se registró, así, un precio de 25.000.— pesos por otro carnero de "Río Percy" resultando comprador la misma firma Industrias de Río Negro; 15.000.— pesos por el carnero Nº 19 de la cabaña "El Kakel" de Emrys Hughes, adquirido por Carlos y Melecio González, de Trelew; carnero Nº 46 de "Rincón Chico", de E. de Freeman e hijos, vendido en 20.000.— pesos a Estancia y Cabaña "Rayhuau" de Río Negro; carnero Nº 2870, de "El Principio", vendido en 26.000.— pesos a Carlos y Melecio González; carnero Nº 25, de "Río Percy", vendido en 13.000.— pesos a Juan Cosmen; carnero Nº 37, de "El Principio" vendido en 14.000.— pesos a Suc. Gonzalo Sáenz; carnero Nº 32, de "Arroyo Pescado", vendido en 13.000.— pesos a Paralelo 45 S. R. L.; carnero Nº 34, de "Arroyo Pescado", vendido en 8.000.— pesos a Ricardo Pérez; carnero Nº 20, de "El Kakel", vendido en 8.000.— pesos a Suc. Máximo I. Tschudi; carnero Nº 36, de "El Principio", pesos 15.000.— a Tomás Lacunza; carnero Nº 41, de "El Principio", 9.000.— a Ricardo Berwyn; carnero Nº 12, de C. y M. González, 7.000.— pesos a Justino Alemán; carnero Nº 13, de C. y M. González, 8.000.— pesos a T. Lacunza y el 14 del mismo en 7.000.— a R. Berwyn; carnero Nº 25 de "Arroyo Pescado", en 11.000.— pesos a R. Pérez; carnero Nº 26, de "Río Percy", en 22.000.— a R. Pérez.

Para los productos restantes hubo precios diversos.

Las ventas de Merino Australiano puro por cruza también anduvieron en tono animado y buena demanda. El gran campeón, de "Leleque", fué adquirido en 25.000.— pesos por C. y E. Tschudi; el reservado, del mismo expositor, adquirido en 29.000.— pesos por Paralelo 45 S.R.L. y la misma firma adquirió otro carnero de "Leleque" en 27.000.— pesos. Otros productos destacados en cruza se subastaron a valores de 8, 7, 5, y 3.000 pesos.

LAS VENTAS DE VACUNOS

El toro campeón de I. Cobo de Campillo fué vendido en 12.000 a Ricardo J. Berwyn; 6 vaquillonas ppc. de Rafael Herrera Vegas, en 1.500 c|u. a Juan M. Goya; 3 vaquillonas de I. M. C. de Campillo, en 1.650 c|u a Juan M. Goya; 6 vaquillonas, siempre Hereford, de I. M. C. de Campillo, en 1.400 c|u. a Constancia F. de Owen; 5 vaquillonas de Campillo, en 1.300 c|u. a Edgar Jones; 4 vaquillonas de Herrera Vegas en 1.200 c|u. a Juan Goya; 6 vaquillonas de Pereyra Iraola, en 1.000 c|u. a Armando Caveri; 1 toro de Campillo, en 4.000 pesos a C. F. de Owen; 1 toro de C. de Campillo, en 2.500 pesos a Edgar Jones.



Cruz de los Mares, sobre el promontorio del Cabo Froward, en el Estrecho de Magallanes. El azul de sus aguas, el verde de sus islas y el blanco de sus cumbres, han sido testigos de innenarrables dramas del mar.

Dramas de la navegación en el mar austral

Por Juan del Sur

Dramática es la historia de la navegación en las regiones australes. Se cuenta por docenas las naves perdidas y suman centenares los tripulantes y pasajeros desaparecidos.

Comienza el drama con la *nao Santiago*, de la escuadra de Magallanes, que naufragó en las costas de Santa Cruz el 22 de mayo de 1520. Al irse al fondo del mar, arrastró la primera víctima: Juan el negro, un esclavo de Magallanes.

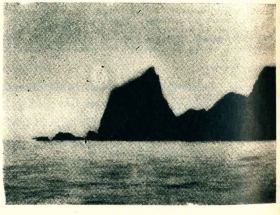
El segundo naufragio sucedió con el *Sancti Spiritus* de la escuadra de fray Jofre García de Loaysa, hundido el 4 de marzo de 1526 frente a Punta Dungenes. Ahí perecieron nueve tripulantes.

Años después se perdió el *San Sebastián*, de la expedición de Juan Ladrillero, episodio registrado el 25 de febrero de 1558, y le siguen las embarcaciones *Blyt* y *Maringold*, del pirata Sir Francis Drake, que hallaron asimismo su tumba en el fondo del mar del sur. La misma trágica suerte corrieron *La Trinidad*, de Sarmiento de Gamboa, *Enrique Federico*, de van Noort; *La Capitana* y *El Patache*, ambos de Francisco Mandujano en el año 1623 y que costaron la vida de 250 tripulantes.

En las aguas del Cabo de Hornos, donde azotan los vientos más bramadores que hayan soportado los lobos de mar, se perdió en el año 1741 el navío de guerra español *Hermione*, y años más tarde también hallaron sepultura en las aguas australes el barco *Constitución*, chileno; *Halcón*, argentino; *San Telmo*, perteneciente a la armada española y que sucumbió con 659 personas a bordo.

El buque *Halcón* navegaba desde Buenos Aires destacado en el año 1815 por el gobierno patriota con la esperanza de hostilizar el comercio español.

También se perdió en esos años de la guerra por la independencia el buque *O'Higgins* que el gobierno de Chile había vendido al del Río de la Plata. Naufragó en las proximidades del Cabo de Hornos y desaparecieron 506 tripulantes.



El Cabo de Hornos, donde rugen los vientos más tenaces y el mar es agitado por violentas convulsiones. Sus borrascas desmantelaron muchas embarcaciones y en sus aguas hallaron tumba muchos valientes.

Las tormentas del Cabo de Hornos y del Estrecho de Magallanes; las aguas rabiosas de las costas patagónicas y sus traicioneros arrecifes, desarbolaron, estrellaron y hundieron muchos navíos. El mar austral se defendía con toda la violencia de sus olas encrespadas y sus tempestades implacables contra el desafío de los valientes. Surcaron sus aguas, sí, pero a costa de tremendas consecuencias.

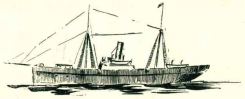
El siglo pasado registró una cifra trágica de naufragios. La lista que conocemos y que daremos a continuación contiene más de cien nombres, y está lejos de hallarse completa. Figuran en la nómina embarcaciones de distinto tipo, y naufragios acontecidos a lo largo del mar patagónico, Estrecho de Magallanes, y los canales del extremo sur, argentinos y chilenos. *Pleury, Expres, Achilles, Minerva, Elizabeth, Neptuno, Ema, Victoria, Fox, Regina, Prince Albert, Canning, Caronne, Perseverancia, Lyra, Soverling, North Carolina, Manchester, Rosario, Panamá, María Isabel, Washington, Gresida, Visión, Carlos Tupper, Tornado, Lautaro, Cubana, Thebes, Victorine, San Bartolo, Asia, Santiago, Japón, Annérica, Gulliet, Cincinato, Reserve, Landra, Océano, Empres, Doctor Hansen,* cuyos tripulantes fueron salvados por Piedrabuena; *Lola, Eugenia, Lotus, Senator, Patmos, Prince Arthur, Jeanne Amelie, Vencedora, San Rafaél, Anita, Indomable, Pacific, Talia, Camrian, Esther, Rayo, Doterel, Luisita, Sarco, Delaware, San José, Artique, Orión, Capricorn, Cotopaxi, Proveedora, Gulf of Eden, Virgilia, Cleopatra, Bearise, Atlantique, Pandora, Europa, Creta, Tres Montes, Albatros, Alida, Dauphin,* otro salvataje de Piedrabuena, *Eagle, Anna Richmond, Pactolus, Magallanes,* hundido frente a Puerto Deseado, *Dember,* barquito de la Colonia Chubut que mientras navegaba de Patagones a Puerto Madryn desapareció y con él sus seis tripulantes, sin que nunca se hallara el menor rastro; *General Clarette, Zelia,* la fragata norteamericana *Blanchard,* el *Espora,* de Piedrabuena, que se deshizo contra los arrecifes pero dió material suficiente para que el experto capitán construyera ahí mismo, utilizando las herramientas de sus manos, otra embarcación, que le permitiría salvarse y salvar a los miembros de su tripulación. Y, cuando el siglo moría, el *Villarino,* el barquito más extraordinario que navegó en heroicas singladuras toda la costa patagónica y contribuyó, como ningún otro, a la colonización de esas entonces desconocidas regiones de la patria.

"Villarino", el más popular de los transportes, cuyos restos reposan frente a Camarones.

Aparte de los mencionados, que se encuentran registrados en distintas subprefecturas de nuestro país y Chile, porque ocurrieron en Patagonia, Tierra del Fuego, canales argentinos y chilenos y Estrecho de Magallanes, debemos citar los que recordó Roberto J. Payro en "La Australia Argentina", con datos recogidos de los libros del faro de San Juan del Salvamento, en la Isla de los Estados, y que son estos:

El 20 de enero de 1885 la barca italiana *Ana,* cuyos 14 tripulantes se salvaron y fueron socorridos; el 4 de marzo del mismo año la barca inglesa *River Lagan,* de la que también se salvaron sus 17 tripulantes; el 18 de octubre de 1886 la fragata inglesa *Mountaineer* que convertida en antorcha pasó frente a San Juan del Salvamento llevada por la corriente mientras sus 28 tripulantes lograron salvarse en los botes; el 26 de mayo de 1887 la barca inglesa *Garnock,* de la que salvaron sus 17 tripulantes; el 23 de junio de 1887 la fragata inglesa *Dunskerg;* el 5 de julio del mismo año otra barca inglesa, la *Colorada;* en ambos naufragios fueron salvadas las tripulaciones. El 11 de abril de 1888 la barca inglesa *Glenmore,* logrando salvarse sus seis tripulantes; la barca inglesa *Córdoba* también naufragó en 1888, y otra más, la *Seatollar* el 28 de julio de 1890, con pérdida de 10 tripulantes; la fragata inglesa *New York* el 20 de abril de 1891, salvándose todos sus hombres; el 23 de diciembre del mismo año naufragó la fragata inglesa *Crown of Italy;* otra nave inglesa, la barca *Guy Mannering* sucumbió el 18 de diciembre de 1892; el 1º de febrero de 1898 el cuter *Louisa;* el 8 de julio de 1894 la fragata dinamarquesa *Amy;* el 17 de septiembre de 1895 la barca inglesa *Calcuta;* la barca alemana *Esmeralda* naufragó el 11 de abril de 1897.

Flota del comendador Loaysa, una de cuyas naves quedó sepultada en el mar austral.



El heroico transporte "Piedrabuena", caído en Río Grande.

Muchos también son los navíos que han sucumbido en aquellas aguas en lo que va del siglo, pero carecemos por el momento de exactitud en la lista. Dejamos su mención para otra vez. Recordemos, sin embargo, el hundimiento del rastreador *Fournier* con todos sus tripulantes, drama enorme que replegó a media asta el sentir nacional.

Piedrabuena construyó con los restos de un naufragio su famoso "Luisito" que navegó intensamente el mar austral.

Calle San Martín, por donde la gente pasea... y el viento corre.

De como el viento puede ser un tema inédito todavía en Comodoro Rivadavia

El viento es tema que va de lo anecdótico hasta lo puramente poético. Expresa en el orden musical, aparte de su obligada mención con su parentesco con la lluvia y el ruido del mar, motivo valedero para una sinfonía. Dukas lo ha usado y también Wagner y Bethoven. El viento, tiene que tener la misma antigüedad de la sed y del miedo. Antes que el hombre, el viento ya tendría su costumbre de sed.

De ahí que todo lo que se diga de él, equiparando esa exacta definición del que dijo que la primera persona que había comparado una mujer con una rosa era un poeta, y que todos los que dijeron después algo parecido eran unos idiotas, supone una abierta condición beligerante con el principio de intimidad de las cosas: toda intimidad es un principio de muerte. Vale decir, que ni en la parte anecdótica, poética o musical, poco se podría decir del amigo viento.

Pero vale la pena intentar la aventura y pecar, cuando se vive en esta dimensión sureña tan lejos de la lluvia, de los árboles, y de tantas cosas que hacen amable la vida.

El viento en el Comodoro de antes

Cuentan viejos vecinos —y todos ellos responsables— que era común a comienzos de este siglo, cuando la ciudad se asomaba entre el cerro Chenqué y el mar, el trueque de la noche a la mañana de la ubicación de algún ranchito. No era imposible que de la calle San Martín apareciera por la Rivadavia, como si tal cosa.

Esa versión, que lamentablemente no hemos podido conseguir con sus datos exactos, nombre y apellido, tiempo y pormenores, nos ha sido confirmada en estos días, en una casita del Barrio Oeste, que fué volada prácticamente por el viento y apareció por la zona baja.

Hace unos dos años, sucedió lo mismo y toda una vivienda amaneció en la costa en inmediaciones de Playa Sur. El hecho evidente, es que el viento juega su papel de cuando en cuando de "modificador urbano".

Apuntes para una historia

Apartándonos un poco de esa crónica ciudadana y hurgando en los datos estrictamente meteorológicos de la oficina de la zona, que nos ha facilitado una historia completa durante los últimos tres meses del año 1955, estamos ante una evidencia casi increíble. El viento, y su intensidad, demuestra dos cosas: que estamos hechos de algo vulnerable, y que pocas veces se habrá dado un caso parecido. En Chile, cuenta un viajero, hay un lugar tan llovedor, que la gente, para verse, suele decir: "Lo veo después del tercer aguacero" para concretar sus citas y compromisos. Nosotros, no podemos decir después del primer o segundo viento, sino "a tantos días viento".

Podría servir para operaciones de crédito.

Durante el último trimestre observamos estas particularidades; en octubre se registraron 10 días en que el viento tuvo un máximo menor de 50. Fueron estos días: el 6, 7, 9, 10, 15, 21, 22, 25, 29 y 31, que oscilaron entre 30 y 45 kms. horarios.

Los demás días durante ese mes soplaron vientos entre 50 a 120 kms.

Cerrando el mes sopló desde las 0 horas a las 20 en forma continua a 120 kms.

El primero de noviembre, desde las 0 horas a las 15 corrió con una máxima de 100 casi en forma continua.

El 2 de las 9 a las 24 a 75 kms.; el 3 todo el día a 90 kms. Lo mismo sucedió el día 4. El 5, desde las 8 a las 24 con una máxima de 100 kms. El 6 desde las 0 a las 2 disminuyó a 50 kms. para ascender a 60 el día siguiente. El día 8 y 9 no hubo prácticamente viento pues se registró una máxima de 35 kms.

Otro día sin viento fue el 11, con 35. También el 12 y 13. Luego todo el resto del mes, acusó una media de 50 kms. con máximas de 100 y 120 kms.

El día 16 durante las 24 horas del día se registró una media de 100 kms. El 17 desde las 0 horas a las 22, 110 kms. El 21, desde las 0 a las 20, 90 kms. El 24 desde las 0 a las 24, 110 kms. el 25 todo el día a 100 kms. El 26, desde las 0 a las 3 y de las 7 a las 20 con 100 kms. El 29 desde las 4 a las 24 con máximas de 80 kms.

El 30 desde las 3 hasta las 24 con 110 kms.; el 1º de diciembre de la 1 a las 2 y de las 18 a las 24 con 85 kms.; el 2 de las 0 horas a las 5 y de las 7 a las 24 con 90 kms. de media y máxima de 110; el 3 de las 0 horas a las 23 con 80 kms.; el 4, se notó una pausa en ese invierno de viento, soplando a 30 kms. todo el día. El 5 de las 5 a las 11: 60 kms.; el 6 de las 2 a las 24 con 95 kms. Con excepción de los días 15 y 25 que la media no pasó de 40 kms. todos los demás días de diciembre se registró entre 50 y 100 kms.

Para no abundar más en detalles digamos que el 9 de las 0 a las 4 y de las 10 a las 20: 90 kms.; el 10 las 24 horas a 100 kms.; el 11 a 90 kms.; el 12: 17 horas a 70 kms.; 18: 20 horas a 70 kms. 19: 13 horas a 80; 20: 12 horas a 80; 21: 18 horas a 70; 22: 10 horas a 60; 23: 22 horas con una media de 90 kms.; y rifagas continuadas de 100 kms.; 24: 20 horas a 80 y 90 kms.; 26: 9 horas a 70 kms.; 27: 23 horas a 100 kms.

Comodoro Rivadavia a comienzos de este siglo, cuando no era raro que el viento trocara de la noche a la mañana la ubicación de algunos ranchos.

Resumiendo

Tenemos de esa forma que en tres meses del año 1955 se han registrado en octubre 10 días con marcas menores de 50 kms. En noviembre sólo 3 días. el 8, 9 y 11 y en diciembre 3 días: el 4 el 15 y el 25.

El resto ha sido esto que conocemos. Tierra y viento, porque hay que tener en cuenta que el invierno patagónico y sobre todo en Comodoro Rivadavia, además del viento hay que soportar la tierra: ese polvillo fino producto de la configuración del terreno. La idea de lo que es el polvo levantado por el viento, lo tenemos en esos informes meteorológicos que señalan la visibilidad acostumbrada de 40 kms. reducida a 5 kms. y a veces a metros, como si fuera niebla, por el "polvo levantado por el viento".

Aquí es donde vivimos y trabajamos. Todo lo que se diga es poco. Por eso, las asignaciones de zona, no están de más, en los salarios corrientes. Hay que tener una capacidad de heroicidad para seguir viviendo.

Si bien es cierto que recordamos por ahí ese magnífico poema de Green: "El ladrón del viento" o ese otro que se llama: "Mi padrino el viento" y que dice al final: "Me das tu bendición, padrino viento?". O ese otro poema de Ofelia Z. Fidanza que se llama: "Si no existiera el viento" y que dice por ahí:

"En su cabeza altiva se despiertan los bosques, sube por los desiertos y se olvida en las algas, quien hizo su fantasma de ríos y golondrinas, quien empinó montañas para que lo guardaran?" y luego:

"Si no existiera el viento en el mar y en la tierra, si no existiera el viento en nuestra fiel morada, que diría la vida con el aire dormido, y Dios cómo podría hablarnos sin palabras?

Y tiene que ser ahí, precisamente, donde reside el milagro, la pura razón de nuestra pura persistencia. Porque sino ¿cómo explicar tantos años entre el Chenque y el viento? Sin árboles, sin agua, lejos de la lluvia, olvidados de toda medida oficial valedera, con sed de verde y la otra sed espiritual del hombre —porque de pan no solamente se vive.

Mientras tanto el viento sigue, y nosotros, Quijotes redivivos, seguiremos arremetiendo no ya contra molinos de viento, sino contra el mismo señor viento.

N. de la R.: La interesante nota que transcribimos corresponde al señor David Aracena, del personal de redacción del diario "El Rivadavia", de Comodoro Rivadavia, de donde la tomamos.

Yerba Mate

"LONJAZO"

Fontanares

EXTRA FINOS

de tabacos seleccionados

Guía Comercial y Profesional de la Patagonia

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"
Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS
Bartolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 — Teléfono 51

HOTEL "AGUILA"
de SERVENTIC y MARCIC
GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS
Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER
Despachante de Aduana y Agente Marítimo
Contabilidades y Administración
Agentes de: José Peisci , Cía.
Cía. Arg. de Seguros "Providencia". Indalecio Murazábal, consignatario de frutos del país. Café Paulista S. R. L. Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CATITA. Productos "Bernaleino"
C. Correo 12 — Teléf. 86

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas. Agente y Representante de "ACAROINA"
El Gran Antiáfórico Argentino
CAMINOS y VAN PEBORG, S. R. L.
R. A. LISTER y Cía. Ltda.
Maquinarias Inglesas . Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dínamos, Baterías
CALEDONIA ARGENTINA
Cía. Argentina de Seguros
Avenida Zeballos — C. Correo 83

Río Grande

TALLER MECANICO
ESTACION DE SERVICIO
de
PINOLA Y MARTINEZ

Puerto Deseado

HERBERT BATEMAN
COMISIONES y REPRESENTACIONES

Florentino Pérez
Despachante de Aduana y Agente Marítimo
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
C. Correo 76

LUZ Y FUERZA
COCOZ Hnos.
Anexo: Instalaciones eléctricas e Industriales. Mosaicos calcáreos y graníticos

ESTACION DE SERVICIO
de
PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido - Venta de Nafta y Aceites

Las Heras

Dr. AMADEO ANTONELLI
MEDICO CIRUJANO
Teléfono 52

GARAGE Y TALLER MECANICO
de DI PARDO y MORINI
Soldadura autógena - Pintura al Duco - Arreglo de carrocerías - Engrase - Cristales para automóviles - Rebobinajes en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones esmeradas - Repuestos y Accesorios - Venta y Servicio de acumuladores - Lubrificantes.
LAS HERAS — Teléfono 41

Los Fletes Aumentan
No tire su dinero pagando 75 % más por transportar sus frutos.
Enfardado con

PRENSA COMUN	PRENSA AMELUNG
0.780 m³ 192 kilogramos.	0.590 m³ 254 kilogramos.
Flete $ 36.56	Flete $ 25.40
Mil kilos $ 190.93	Mil kilos $ 109.18

DIFERENCIA: $ 81.75

Prensa "AMELUNG" pat.
Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que contribuyen aún más a su SUPERIORIDAD
TALLERES VOLCAN
PUERTO DESEADO

TRANSPORTES PATAGONICOS
Sociedad Cooperativa del Sud Limitada (Matrícula 2425)
Una Empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.
Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para los localidades del Sur, y un servicio de contra-reembolsos, con seguro contra todo riesgo.
En Buenos Aires
Avda. de Mayo 789
T. E. 30-1450
OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES
En Trelew
ADMINISTRACION
Avda. Gales y Fontana
T. E. 325

☆ DE TODO UN POCO ☆

Bibliografía

La vida de otro misionero salesiano ha sido llevada al libro por el prestigioso escritor patagónico, Dr. Raúl A. Entralgas S. D. B., ocupado y preocupado desde años en dar a conocer los trabajos, fatigas, penares y satisfacciones de los mensajeros de Don Bosco vinculados a la Patagonia. Es ahora Angel Savio, de breve pero fecunda actuación en Santa Cruz, Chubut, Río Negro y Neuquén, a quien el autor sigue en sus andanzas con prolijidad cronológica y detallada referencia de parajes visitados y misiones cumplidas, como los contratiempos superados y las contrariedades sufridas. A través de este relato perfectamente testimoniado con fechas, nombres, y transcripciones de cartas y apuntes personales, se obtiene una precisa imagen de la profunda fe de Angel Savio en la obra misional de Don Bosco, que cumplió hasta el sacrificio supremo.

En el prólogo, que transcribimos, nos anticipa el autor los méritos que justificaron llevar al libro el recuerdo de una vida tan noble. Dice:

"He aquí una vida simple y magnífica a la vez. El padre Angel Savio fué uno de los primeros chiquillos que Don Bosco puso como fundamento de su obra. Este buen sacerdote fué muchas cosas en su vida: Prefecto de Oratorio, Ecónomo General de la Sociedad Salesiana, constructor de templos y colegios, etc. Pero por encima de todo eso, fué un misionero auténtico. Y como misionero anduvo siempre abriendo brecha. Llega a Buenos Aires y es el primer salesiano que trabaja en La Plata: va a la Patagonia, y es el primer misionero que llega al corazón mismo de las tierras soñadas por Don Bosco: Santa Cruz; transpasa la cordillera a caballo y recorre Chile, vendo a parar al Perú para ser el primer salesiano que llega a la ciudad de los Virreyes; vuelve a la Argentina y, por primero, recorre La Pampa y echa en ella los fundamentos de las primeras misiones; se necesita de su obra en el Paraná y allá va el Padre Savio a cimentar la obra de Don Bosco en el país vecino. Regresa a Europa y Don Rúa lo envía a evangelizar a los jíbaros de Méndez y Gualaquiza... Y allá junto a las crestas del Chimborazo, ese nuestro héroe, vencido por el trabajo y el sacrificio...

"Vida simple... pero vivida a marcha forzada. En los ocho años de misionero, llenó una de las páginas más gloriosas de la Obra Salesiana. Este libro, escrito sin pretensiones, pero rigurosamente histórico, quiere narrar las vicisitudes de su existencia.

"Lo llamaron "heraldo" porque como los heraldos o reyes de armas de la Edad Media, él tuvo la providencial misión de llevar el mensaje de Don Bosco a dondequiera lo impulsara su vocación. Quiera Dios que su ejemplo inspire a muchos el noble anhelo de imitarlo".

Lastre

Se ha comprobado que muchos lobos marinos que por la edad avanzada o por la grasa no pueden llegar a grandes profundidades donde hay pesca en abundancia, se tragan enormes piedras que les sirven de lastre y les permiten zambullirse a lo hondo.

UN CUENTO

Cuando Jacobo Mayer tenía quince años de edad, se presentó para pedir el puesto de portero en la oficina de correos de su pueblo natal, Bratovsk. Con mucha alegría recibió la noticia de que había sido aceptado; pero cuando le pidieron que firmara su ficha de empleado, tuvo que admitir que no sabía leer ni escribir. Jacobo no consiguió el puesto. Esa derrota hizo mucha mella en su vida. Pero se consoló diciéndose que él demostraría a las autoridades la clase de persona que habían perdido a causa de sus reglamentaciones estúpidas. Nunca nadie trabajó tanto, tan duro y con tanta aplicación. Con el tiempo ahorró lo suficiente para venir a América y abrir un almacén. A los pocos años era el príncipe de los almaceneros de una de las ciudades de América. Pero aún entonces no estaba satisfecho .En sus sueños veía una cadena de almacenes en varias ciudades. Discutió sus planes con un banquero, que accedió a prestarle diez millones de pesos.

—Y ahora —dijo el banquero—, si usted tiene la bondad de firmar aquí...

Jacobo Mayer sacudió la cabeza.

—No sé leer ni escribir.

El banquero quedó atónito.

—¿Y usted logró triunfar a pesar de tener esa desventaja? Entonces, qué hubiera llegado a ser usted si hubiese sabido leer y escribir!

—¡Hubiese sido portero de las oficinas de correos de mi pueblo natal, Bratovsk!

Ronald Richards.

"EL CAFE TEMPLA EL ANIMO Y ESTIMULA EL PENSAMIENTO
CAFE
"Paulista"
PURO DE BRASIL
SOLAMENTE ENVASADO
Fábrica y Administración:
EREZCANO 3857 - 71
T. E. 91-9236

Trelew

FARMACIA

Margara

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO
Registro Nº 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F.
TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 — Suc. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Confitería y Heladería "NICO"

de
F. MONTUENGA (h.) y N. GONZALEZ
Av. Fontana 223 — Teléf. 180

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO CIRUJANO

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Teléf. 179

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Albumes para fotografía — Gran existencia de fotos del Lago Argentino

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano
Mat. Nº 6863
M. Moreno 68 — Teléfono 57

Taller de Hojalatería Mecánica y Herrería

de CARLOS BEICA
Especial. en eléctrica de automotores
Av. San Martín 467 — Teléf. 486

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR
Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Carto Gonzáles y Cía. Consignatarios
Sarmiento 204 — Teléf. 288

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico — Vulcanización — Estación de Servicio — Repuestos y accesorios para autos — Carga de acumuladores — Lavado y Engrase Hidráulico — Taller de Pintura — Aceites, Grasas y Lubricantes
"ESPLENDIOL"
9 DE JULIO 230 — Teléfono 143

ALBERTO R. SEGOVIA

DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones - Seguros
Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD
SARMIENTO 24

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA
Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2
Comodoro Rivadavia

Sarmiento

San Martín 570 (altos)
HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cía.

Representaciones:
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C Correo 42 - Teléf. 77 - Pto. S. Cruz

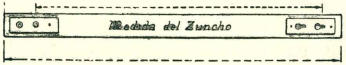
Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS
Médico Cirujano - Matrícula Nº 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública
Teléfono 88

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza

SEÑOR GANADERO:

Reduciendo el volúmen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes marítimos; esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



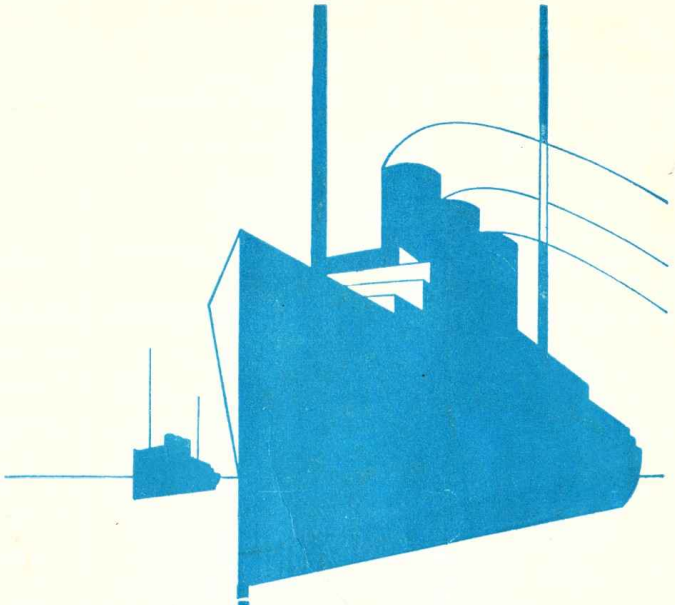
JOAQUIN ARGÜELLES — RIO GALLEGOS

Correo Argentino — Central B — Tarifa reducida Concesión Nº. 151

CON FRIO
o
CON CALOR

GRAPPA
Fitz Roy

Talleres Gráficos "GADOLA" — 775 Rivadavia 782



LINEA REGULAR DE NAVEGACION ENTRE LOS PUERTOS DE LA COSTA SUR Y BUENOS AIRES

Más de 40 años al servicio de los cargadores patagónicos

CON LOS VAPORES

- ★ JOSE MENENDEZ
- ★ ARGENTINO
- ★ ATLANTICO
- ★ ESTRELLA AUSTRAL

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia